

RELATÓRIO DE AVALIAÇÃO

Informações gerais da avaliação:

Protocolo: 202318219

Código MEC: 2325151

Código da Avaliação: 223762

Ato Regulatório: Renovação de Reconhecimento de Curso EAD

Categoria Módulo: Curso

Status: Finalizada

Instrumento: 303-Instrumento de avaliação de cursos de graduação - Reconhecimento e Renovação de Reconhecimento (EaD)

Tipo de Avaliação: Avaliação de Regulação

Nome/Sigla da IES:

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA - UFSM

Endereço da IES:

3228 - CAMPUS - SANTA MARIA - CAMOBI - Cidade Universitária Prof. José Mariano da Rocha Filho, Avenida Roraima, 1000 Camobi. Santa Maria - RS.
CEP:97105-900

Curso(s) / Habilidade(ões) sendo avaliado(s):

LETRAS - ESPANHOL

Informações da comissão:

Nº de Avaliadores : 2

Data de Formação: 28/03/2025 11:48:17

Período de Visita: 28/05/2025 a 30/05/2025

Situação: Visita Concluída

Avaliadores "ad-hoc":

JACKELINE MARIA BEBER POSSAMAI (51130882934)

Marcia Regina Mocelin (81701837900) -> coordenador(a) da comissão

Curso:

DOCENTES					
Nome do Docente	Titulação	Regime Trabalho	Vínculo Empregatício	Tempo de vínculo ininterrupto do docente com o curso (em meses)	
Andre Firpo Beviláqua	Doutorado	Integral	Estatutário	14 Mês(es)	
BELKIS SOUZA BANDEIRA	Doutorado	Integral	Estatutário	4 Mês(es)	
Bruno Ramires Zilli	Mestrado	Parcial	Outro	17 Mês(es)	
Carolina Fernandes Alves Pastoriza	Doutorado	Integral	Estatutário	21 Mês(es)	
Caroline Mitidieri Selvero	Doutorado	Parcial	Outro	123 Mês(es)	
Christiano Cordeiro Soares	Doutorado	Horista	CLT	12 Mês(es)	
IVANI CRISTINA SILVA FERNANDES	Doutorado	Integral	Estatutário	60 Mês(es)	
JULIANA SALES JACQUES	Doutorado	Integral	Estatutário	28 Mês(es)	
Liane Camatti	Doutorado	Integral	Estatutário	24 Mês(es)	
LUCIANA FERRARI MONTEMEZZO	Doutorado	Integral	Estatutário	12 Mês(es)	
Matusa Mendes Da Trindade	Doutorado	Horista	CLT	48 Mês(es)	

Nome do Docente	Titulação	Regime Trabalho	Vínculo Empregatício	Tempo de vínculo ininterrupto do docente com o curso (em meses)
Rocheli Regina Predebon Silveira	Mestrado	Horista	CLT	10 Mês(es)
Suzana Toniolo Linhati	Mestrado	Parcial	Outro	100 Mês(es)

CATEGORIAS AVALIADAS

ANÁLISE PRELIMINAR

1. Informe o link para a pasta virtual da documentação da IES.

https://drive.google.com/drive/folders/1Ugb177cHmqhkW8uqntsLnDU96B1Jo9k?usp=drive_link

2. Informar nome da mantenedora.

Universidade Federal de Santa Maria - Instituição de Ensino Superior, vinculada ao Ministério da Educação.

3. Informar o nome da IES.

Universidade Federal de Santa Maria.

4. Informar a base legal da IES, seu endereço e atos legais.

A instituição foi criada pela Lei n. 3.834-C, de 14 de dezembro de 1960. A Universidade Federal de Santa Maria é uma Instituição Federal de Ensino Superior, constituída como Autarquia Especial vinculada ao Ministério da Educação. Tem sua sede localizada na Avenida Roraima, nº 1000, no Bairro Camobi, Santa Maria-RS, na Cidade Universitária "Prof. José Mariano da Rocha Filho".

5. Descrever o perfil e a missão da IES.

A Universidade Federal de Santa Maria é uma instituição empenhada na construção e difusão do conhecimento, com o desenvolvimento da sociedade, de modo inovador e sustentável. Está comprometida com a educação pautada nos seguintes valores: Liberdade; Democracia; Ética; Justiça; Respeito à identidade e à diversidade; Compromisso social; Inovação; e Responsabilidade. A UFSM tem por missão "Construir e difundir conhecimento, comprometida com a formação de pessoas capazes de inovar e contribuir com o desenvolvimento da sociedade, de modo sustentável".

6. Verificar, a partir dos dados socioeconômicos e ambientais apresentados no PPC para subsidiar a justificativa apresentada pela IES para a existência do curso, se existe coerência com o contexto educacional, com as necessidades locais e com o perfil do egresso, conforme o PPC do curso.

A justificativa apresentada no PPC (p 08.) é coerente com o contexto educacional, ao afirmar que "a UFSM, maior universidade federal do interior do Rio Grande do Sul, apresenta uma expressividade significativa e determinante para o desenvolvimento social e cultural da região. Entende-se, nesse contexto, que o Curso colabora com a formação de professores qualificados para atuação na Educação Básica, capacitados a partir de uma dinâmica de ensino e aprendizagem voltada para a autonomia e alicerçada no ensino, na pesquisa e na extensão, o que lhes dá condições de contribuir para a comunidade em que atuam e os conscientiza do seu compromisso pela busca permanente de educação continuada, incluindo a Pós-Graduação. Com base nos incentivos à reflexão sobre a profissão docente e à pesquisa, o egresso se conscientiza sobre a importância de sua atuação para o aperfeiçoamento das condições profissionais e, consequentemente, para o aperfeiçoamento constante da Educação Básica no Brasil.

7. Redigir um breve histórico da IES em que conste: a criação; sua trajetória; as modalidades de oferta da IES; o número de polos (se for o caso); o número de polos que deseja ofertar (se for o caso); o número de docentes e discentes; a quantidade de cursos oferecidos na graduação e na pós-graduação; as áreas de atuação na extensão; e as áreas de pesquisa, se for o caso.

O PDI, a partir da página 14, cita que a Universidade Federal de Santa Maria, situada no Centro Geográfico do Rio Grande do Sul, distante 290 km da capital do estado, Porto Alegre. Tem sua sede localizada no Bairro Camobi, na Cidade Universitária onde acontece a maior parte de suas atividades acadêmicas e administrativas. Possui, ainda, quatro Campi fora de sede, um em Frederico Westphalen, um em Palmeira das Missões, um em Silveira Martins e outro em Cachoeira do Sul. Idealizada e fundada pelo Prof. Dr. José Mariano da Rocha Filho, foi criada pela Lei n. 3.834-C, de 14 de dezembro de 1960, com a denominação de Universidade de Santa Maria – USM. Foi a primeira universidade federal criada no interior, fora de uma capital brasileira. Esse fato representou um marco importante no processo de interiorização do ensino universitário público no Brasil. Ao iniciar suas atividades, em 1960, contava com a Faculdade de Farmácia, de Medicina, de Odontologia e o Instituto Eletrotécnico do Centro Politécnico. A Universidade foi federalizada pela Lei n. 4.759, de 20 de agosto de 1965, e passou a denominar-se, então, Universidade Federal de Santa Maria (UFSM). A atual estrutura estabelece a constituição de doze Unidades Universitárias: Centro de Artes e Letras, Centro de Ciências Naturais e Exatas, Centro de Ciências Rurais, Centro de Ciências da Saúde, Centro de Ciências Sociais e Humanas, Centro de Educação, Centro de Educação Física e Desportos, Centro de Tecnologia, Unidade Descentralizada de Educação Superior de Silveira Martins-RS, UFSM Cachoeira do Sul, UFSM Palmeira das Missões e UFSM Frederico Westphalen. Além disso, a Instituição possui três unidades de educação básica, técnica e tecnológica: o Colégio Técnico Industrial de Santa Maria, o Colégio Politécnico da Universidade Federal de Santa Maria e a Unidade de Educação Infantil Ipê Amarelo. No ensino presencial oferece 113 cursos/habilidades de graduação e 94 Cursos de Pós-Graduação permanentes, sendo 30 de doutorado, 55 de mestrado e 9 de especialização, oferece um Programa de Pós-Doutorado 1. Nas unidades de educação básica, técnica e tecnológica, acontecem as modalidades de educação básica, técnica e tecnológica, agregando recentemente o ensino de pós-graduação profissional, na modalidade de mestrado. Na graduação são treze cursos superiores de tecnologia, na educação básica e técnica são 22 e no ensino médio 62. Além disso, os colégios atuam na educação continuada de nível técnico e no ensino de jovens e adultos. A Instituição incorporou o Ensino a Distância (Ead) no ano de 2004. A regulamentação foi feita pela Resolução n. 002/2004, de 30 de janeiro de 04 credenciamento para atuar nessa modalidade de ensino deu-se pela implementação do Curso de Graduação em Educação Especial (licenciatura) e do Curso de Pós-Graduação Lato Sensu em Educação Especial – Audiocomunicação e Deficientes Mentais. O corpo discente é constituído de 26.377 estudantes, em todas as modalidades de ensino. No ensino presencial, a graduação, totaliza 19.707; na pós-graduação, 4.400; e na educação básica e técnica, 2.270 estudantes. No ensino a distância, são 1.052 estudantes de graduação, 706 de pós-graduação e 938 na educação básica e técnica 3. O quadro de pessoal conta com 4.731 servidores, incluindo docentes do ensino superior, docentes da educação básica, técnica e tecnológica e técnico-administrativos em educação. Destes 1.798 são docentes permanentes de nível superior e 148 da educação básica, técnica e tecnológica, além de 2.785 técnico-administrativos em educação, dos quais 1.091 atuam no Hospital Universitário de Santa Maria (HUSM).

8. Informar o nome do curso (se for CST, observar a Portaria Normativa nº 12/2006).

Licenciatura Letras Espanhol-Literaturas.

9. Indicar a modalidade de oferta.

Curso de Licenciatura Letras Espanhol - Literaturas é oferecido na modalidade de Educação a Distância.

10. Informar o endereço de funcionamento do curso.

O campus sede da UFSM fica na cidade de Santa Maria, localizado no Bairro Camobi - Cidade Universitária "Prof. José Mariano da Rocha Filho". O Curso de Licenciatura Letras-espanhol e Licenciaturas é oferecido pela Universidade Federal de Santa Maria, na modalidade Licenciatura – EAD, em parceria com a Universidade Aberta do Brasil (UAB), no polo de Novo Hamburgo.

11. Relatar o processo de construção/implantação/consolidação do PPC.

O PPC (p. 05) cita que o primeiro Projeto do Curso de Licenciatura Letras Espanhol - Literaturas, oferecido na modalidade Licenciatura – EAD, foi elaborado com o objetivo de participar do Edital de Seleção – UAB - nº 01/2005 – SEED/MEC, publicado no Diário Oficial em 20 de dezembro de 2005. Por meio deste, o Ministério da Educação teve por objetivo fomentar o programa da Universidade Aberta do Brasil – UAB, resultante da articulação e integração de instituições de ensino superior, de estados e de municípios da federação, nos termos do artigo 81, da Lei de Diretrizes e Bases da Educação, visando à democratização, à expansão e à interiorização da oferta de ensino superior público e gratuito no país, bem como ao desenvolvimento de projetos de pesquisa e de metodologias inovadoras de ensino, preferencialmente, para a área de formação inicial e continuada de professores da Educação Básica. [...] A interface entre os três domínios da formação profissional (do objeto, do conhecimento e da competência profissional) resulta de um trabalho de levantamentos de avaliação e autoavaliação do Curso, a partir da necessidade de atualização deste, frente aos desafios da Contemporaneidade pós-pandêmica. Tal reformulação está alicerçada em quatro componentes norteadores. Em primeiro lugar, a abordagem mais pontual da relação entre teoria e prática como modo de promover uma formação mais sólida em termos de autonomia para a prática docente. Em segundo lugar, a inserção do uso competente das Tecnologias Digitais de Informação e Comunicação (TDIC) para o aprimoramento da prática pedagógica no projeto. Em terceiro, o estreitamento da articulação entre ensino, pesquisa e extensão como pilares da formação universitária de qualidade. E, por fim, a atuação profissional em prol da educação para a diversidade, a equidade e a inclusão. São fatores essenciais a esta reformulação, a adequação às orientações das diretrizes nacionais para a formação docente, o acompanhamento da inserção dos egressos no mercado de trabalho e a participação ativa junto às demandas da Educação Básica, relativas à área de Letras Espanhol - Literaturas. Do mesmo modo, consideram-se como essenciais ao compromisso do Curso e da UFSM para com a comunidade, especialmente a de Santa Maria e a do entorno, representada pelos Polos regionais vinculados ao Curso: a formação profissional, o desenvolvimento científico e humano e a defrontação de problemas sociais.

12. Verificar o cumprimento das Diretrizes Curriculares Nacionais para o curso (caso existam).

O PPC cita a Resolução CNE/CP n. 02, de 20 de dezembro de 2019, que define as Diretrizes Curriculares Nacionais para a formação inicial em nível superior (cursos de licenciatura, cursos de formação pedagógica para graduados e cursos de segunda licenciatura e para a formação continuada; na Resolução CNE/CES n. 18, de 13 de março de 2002, que estabelece as Diretrizes Curriculares para os Cursos de Letras; e no Parecer CNE/CES n. 492, de 03 de abril de 2001, que institui as Diretrizes Curriculares Nacionais dos Cursos de Filosofia, História, Geografia, Serviço Social, Comunicação Social, Ciências Sociais, Letras, Biblioteconomia, Arquivologia e Museologia. Este documento também se articula aos objetivos do Plano de Desenvolvimento Institucional (PDI - UFSM - 2016-2026), do Projeto Pedagógico Institucional (PPI - UFSM - 2016 - 2026) e da Resolução n. 113, de dezembro de 2022, que dispõe sobre o Projeto Pedagógico de Curso.

13. Identificar as Diretrizes Curriculares Nacionais da Educação Básica para cursos de licenciatura.

O PPC está pautado nos seguintes documentos:

Parecer CNE/CES n. 492, de 03 de abril de 2001

Resolução CNE/CES n. 18, de 13 de março de 2002.

Resolução CNE/CP n. 02, de 20 de dezembro de 2019

14. Verificar as especificidades do Despacho Saneador e o cumprimento das recomendações, em caso de Despacho Saneador parcialmente satisfatório.

A Comissão de Avaliação deve verificar:

1. se o prazo de integralização, a carga horária total do curso e de seus componentes obrigatórios, individualmente, em horas-relógio, observando se atendem ao estabelecido na legislação vigente;
2. se o número de vagas está adequado à dimensão do corpo docente e tutorial (presencial e a distância) e às condições de infraestrutura física e tecnológica para o curso;
3. se estão previstas inovações tecnológicas significativas, especialmente quanto a flexibilidade dos componentes curriculares, oportunidades diferenciadas de integralização dos cursos EaD, entre outros;
4. se há acessibilidade metodológica, digital, de espaços, mobiliários, informação e comunicação;
5. se as metodologias e tecnologias adotadas estão adequadas ao projeto pedagógico do curso na modalidade a distância; e
6. se estão pertinentes, suficientes e atualizadas as bibliografias básica e complementar do curso;
7. se há oferta de atividades presenciais de extensão, observando-se que, desde a publicação da Resolução nº 7, de 18 de dezembro de 2018, tornou-se obrigatória a oferta de atividades de extensão, que devem fazer parte da matriz curricular dos cursos de graduação e compor, no mínimo, 10% (dez por cento) do total da carga horária do curso. No caso da modalidade a distância, há ainda uma peculiaridade: as atividades de extensão devem ser realizadas, presencialmente, em região compatível com o polo de apoio presencial no qual o estudante esteja matriculado.

A instituição fica instada a:

1. apresentar, à Comissão de Avaliação do Inep, a documentação que comprove a adequação da estrutura física, tecnológica e de pessoal dos ambientes existentes na sede e nos polos, nos quais o curso foi oferecido;
2. manter atualizada a documentação de disponibilidade do imóvel onde funciona a sede e as informações a respeito dos recursos disponíveis em cada ambiente, referentes às abas COMPROVANTES e INSTALAÇÕES do sistema e-MEC;
3. apresentar à comissão de avaliação informações detalhadas da infraestrutura (laboratórios específicos, ambientes para a prática de atividades presenciais e o estágio curricular obrigatório - se for o caso -, etc.) e as cargas horárias das atividades práticas.

Salienta-se que a comissão de especialistas irá certificar-se de que há oferta de atividades presenciais no curso em análise e registrar no relatório de avaliação in loco quais são essas atividades e se estão adequadas à proposta do curso, observando que a oferta de cursos EaD sem previsão de atividades presenciais não é permitida, pois está condicionada à expedição de normas específicas pelo MEC, conforme estipula o § 1º, artigo 8º, da Portaria Normativa nº 11, de 20 de junho de 2017.

15. Informar os Protocolos de Compromisso, Termos de Saneamento de Deficiência (TSD), Medidas Cautelares e Termo de Supervisão e observância de diligências e seu cumprimento, se houver.

Não se aplica, pois a Coordenação Geral de Regulação da Educação Superior a Distância-MEC se pronunciou pelo prosseguimento do fluxo regular processual para avaliação in loco na sede pela comissão de avaliação do Inep, em conformidade com o art. 5º da Portaria Normativa nº 11/2017.

16. Informar o turno de funcionamento do curso, se for o caso.

Não se aplica, pois trata-se de um curso de Educação a Distância.

17. Informar a carga horária total do curso em horas e em hora/aula.

O PPC (p. 23) informa a carga horária de 3.275 horas-relógio (conforme Resolução da Reitoria de nº 20/2015, que definiu o tempo da aula em 60 minutos). Destas, 3.090 horas são destinadas às disciplinas obrigatórias e 185 horas para as Atividades complementares.

18. Informar o tempo mínimo e o máximo para integralização.

O curso é integralizado em, no mínimo, 8 semestres e, no máximo, em 12 semestres.

19. Identificar o perfil do(a) coordenador(a) do curso (formação acadêmica; titulação; regime de trabalho; tempo de exercício na IES; atuação profissional na área). Descrever do tempo de experiência do(a) coordenador(a) em cursos EaD. No caso de CST, consideração e descrição o tempo de experiência do(a) coordenador(a) na educação básica, se houver.

O PPC na página 56, informa que "é papel da Coordenação presidir o Colegiado de Curso e manter diálogo constante e ininterrupto com o NDE, construindo, junto à Presidência do NDE, a intermediação necessária entre as duas representatividades, para o encaminhamento de todas as questões relacionadas ao Projeto Pedagógico de Curso e à sua execução e atualização. A carga horária é de 20 horas de dedicação ao curso. Atualmente a coordenação do curso é exercida pela professora Dra. Ivani Cristina Brito Fernandes, designada pela Portaria nº 026, de 05 de fevereiro de 2025. A referida professora trabalha com dedicação exclusiva e exerce a docência há 5 anos na instituição e está lotada no Departamento de Letras Estrangeiras Modernas do Centro de Artes e Letras.

20. Calcular e inserir o IQCD, de acordo com o item 4.9 da Nota Técnica nº 16/2017, Revisão Nota Técnica Nº 2/2018/CGACGIES/DAES.

O curso conta com 08 professores. Todos com doutorado.

$$IQCD = (5*8+3*0+2*0+0)/(8+M+E+G)$$

$$IQCD = 40/8$$

$$IQCD = 5$$

21. Discriminar o número de docentes com titulação de doutor, mestre e especialista.

De acordo com as informações obtidas no sistema e-MEC, são 14 professores, divididos em docentes e tutores, 10 com titulação de doutor e 4 são mestres. Na página 56 do PPC há a informação de que o curso conta com: 1) grupo docente (professor-formador) responsável pelas disciplinas do curso; 2) grupo docente formado por professores-tutores que auxiliam o professor formador.

22. Indicar as disciplinas a serem ofertadas em língua estrangeira no curso, quando houver.

Práticas Sociais em Língua Espanhola I e II

Práticas conversacionais em Língua Espanhola I, II e III.

Estratégias textuais e discursivas em Língua Espanhola

Morfossintaxe da Língua Espanhola: forma e sentido

Escrita e Oralidade em Língua Espanhola

Fonética e variantes da Língua Espanhola

Estudos textuais e ensino em Língua Espanhola

Estudos textuais da modalidade oral e ensino em Língua Espanhola

Práticas Conversacionais Guiadas em Língua Espanhola I e II

23. Informar oferta de disciplina de LIBRAS, com indicação se a disciplina é obrigatória ou optativa.

A oferta de LIBRAS se dá de forma obrigatória com 60 horas no terceiro semestre.

24. Explicitar a oferta de convênios do curso com outras instituições e de ambientes profissionais.

São vários os convênios que a UFSM possui, a citar:

Programa de Intercâmbio Acadêmico Latinoamericano - (PILA)

Secretaria de Apoio Internacional - SAI

Intercâmbio Bilateral - SAI

Intercâmbio AUGM - SAI

Instituto Cervantes

Convênio com a Prefeitura de Santa Maria e a secretaria de Educação

Centro de Educação e Recreação Infantil Crescer

Academia Russa de Economia Nacional e Serviço Público (Ranepa) -Rússia.

CIEE

Entre outros.

25. Informar sobre a existência de compartilhamento da rede do Sistema Único de Saúde (SUS) com diferentes cursos e diferentes instituições para os cursos da área da saúde.

NSA

26. Descrever o sistema de acompanhamento de egressos.

Segundo o PPC do Curso na página 20 o PERFIL DO EGRESO E ÁREAS DE ATUAÇÃO assim se apresenta:

As Diretrizes Curriculares Nacionais para o Curso Letras preconizam um perfil para o egresso: formar profissionais interculturalmente competentes, capazes delidar, de forma crítica, com as linguagens, especialmente a verbal, nos contextos oral e escrito, e conscientes de sua inserção na sociedade e das relações com outro.

da modalidade escolhida, o profissional em Letras deve ter domínio do uso da língua ou das línguas que sejam objeto de seus estudos, em termos de sua estrutura, funcionamento e manifestações culturais, além de ter consciência das variedades linguísticas. Deve ser capaz de refletir teoricamente sobre a linguagem, de fazer uso de novas tecnologias e de compreender sua formação profissional como processo contínuo, autônomo e permanente. A pesquisa e a extensão, além do ensino, devem articular-se nesse processo. O profissional deve, ainda, ter capacidade de reflexão crítica sobre temas e questões relativas aos conhecimentos linguísticos e literários (PARECER CNE/CES 492/2001).

Em consonância com o perfil do aluno egresso, a prática profissional de quem atua na área abrange, fundamentalmente, os

contextos de ensino da Língua Espanhola na Educação Básica em suas modalidades e em cursos livres de língua espanhola e/ou culturas e/ou literaturas hispânicas em diversos âmbitos. Outras possibilidades de atuação do profissional de Letras - Língua Espanhola e Literaturas de Língua Espanhola se configuram em avaliações de materiais didáticos, em revisões de textos em língua espanhola, em pesquisas em programas de Pós-graduação, entre outras possibilidades de exercício da profissão. De acordo com as diretrizes, com o PPI e PDI institucionais e com os objetivos gerais e específicos do curso, ao seu término, o profissional formado, deverá:

I. Quanto ao domínio do objeto (o egresso face à linguagem): • interagir em língua espanhola nas quatro habilidades linguísticas (ler, falar, ouvir e escrever), com um nível de proficiência adequado ao exercício docente; • refletir sobre e sistematizar as convenções de língua e literatura nos níveis linguístico, epilingüístico e metalingüístico; • compreender o funcionamento da linguagem e suas dimensões históricas, sociais, culturais, ideológicas e cognitivas.

II. Quanto ao domínio do conhecimento (o egresso face à mobilização dos saberes relativos ao objeto):

• estabelecer e articular relações e inter-relações entre as várias teorias sobre o ensino de língua e literatura; • compreender os processos de aquisição da linguagem e os problemas relacionados ao ensino e aprendizagem de língua espanhola; • compreender os princípios teóricos e estéticos envolvidos na composição dos mais diversos textos literários, integrando-os na análise literária; • conhecer e interpretar criticamente os documentos oficiais de instituições de ensino e os que regem a educação brasileira.

III. Quanto ao domínio da competência profissional (o egresso face ao fazer docente):

• exercer a docência de língua espanhola e suas literaturas guiado por fundamentos teórico-metodológicos, com vistas à interdisciplinaridade e adequado às modalidades presencial e a distância; • compreender a prática de estudo e pesquisa como atividade inerente à docência, desenvolvendo autonomia e reflexão nos desafios e nas ações docentes que articula; • atuar como mediador intercultural, na prática docente, a partir de princípios éticos e democráticos; • integrar o ensino de língua e literatura, que promova multiletramentos do aluno em todos os níveis, preocupando-se com a formação do leitor; • conhecer, utilizar e integrar as tecnologias digitais, nas diferentes modalidades de ensino, de forma coerente com os objetivos estabelecidos no processo pedagógico, promovendo a construção de saberes; • fomentar o desenvolvimento do trabalho em equipe, do pensamento crítico e da empatia em ambientes de ensino-aprendizagem, bem como a liderança, o empreendedorismo e o respeito à diversidade; • identificar e avaliar aspectos relevantes da competência comunicativa do grupo discente, a fim de estabelecer objetivos para as intervenções docentes; • elaborar planos de intervenção didática em língua espanhola e suas literaturas, integrando-os em um paradigma conceitual reconhecido cientificamente; • trabalhar em equipes multidisciplinares no contexto educativo.

27. Informar os atos legais do curso (Autorização, Reconhecimento e Renovação de Reconhecimento do curso, quando existirem) e a data da publicação no DOU ou, em caso de Sistemas Estaduais, nos meios equivalentes.

AUTORIZAÇÃO:

PARECER 004/08 - PROTOCOLO 23081.000974/2008-00 20/03/2008

PORTRARIA DE RECONHECIMENTO/RENOVAÇÃO:

N. da Portaria: 291. Data da publicação: 16 de maio de 2014

Última Reestruturação curricular: 2024 (NUP n. 23081.135188/2023-53).

28. Indicar se a condição de autorização do curso ocorreu por visita (nesse caso, explicitar o conceito obtido) ou por dispensa.

Quanto a autorização, não é necessário em virtude da autonomia para criação dos curso em EAD.

29. Apontar conceitos anteriores de reconhecimento ou renovação de reconhecimento, se for o caso.

Segundo a coordenação do curso, O conceito no ultimo reconhecimento em 2014 foi 5 na sede e 4 nos polos de Tapejara e Quaraí. Para este momento de 2025 os polos são Balneário Pinhal, Camargo, Canguçu, Novo Hamburgo e Piratini. A visita estrutural será no polo Novo Hamburgo

30. Informar o número de vagas autorizadas ou aditadas e número de vagas ociosas anualmente.

NÚMERO DE VAGAS OFERTADAS:

2020: 150
2021: 69
2024: 150

NÚMERO DE VAGAS OCIOSAS:

2020: 61
2021: 43
2024: -2

31. Indicar o resultado do Conceito Preliminar de Curso (CPC contínuo e faixa) e Conceito de Curso (CC contínuo e faixa), resultante da avaliação in loco, quando houver.

CONCEITO PRELIMINAR DE CURSO :: 202318219 :: Conceito Satisfatório

32. Indicar o resultado do ENADE no último triênio, se houver.

O curso não realiza o ENADE

33. Verificar o proposto no Protocolo de Compromisso estabelecido com a Secretaria de Supervisão e Regulação da Educação Superior (SERES), em caso de CPC insatisfatório, para o ato de Renovação de Reconhecimento de Curso.

NSA - CPC satisfatório

34. Calcular e inserir o tempo médio de permanência do corpo docente no curso. (Somar o tempo de exercício no curso de todos os docentes e dividir pelo número total de docentes no curso, incluindo o tempo do(a) coordenador(a) do curso).

O Curso de Licenciatura Letras Espanhol - Literaturas, ofertado na modalidade Licenciatura – EAD conta com:

- 1) grupo docente (professor-formador) responsável pelas disciplinas do curso (selecionados por edital);
- 2) grupo docente formado por professores-tutores que auxiliam o professor formador (selecionados por edital);
- 3) um coordenador titular e um coordenador substituto (selecionados por edital);
- 4) técnicos administrativos em Educação (TAEs) e bolsistas que atuam na secretaria integrada do Centro de Artes e Letras e da

Coordenadoria de Tecnologia

Eduacional e são responsáveis pelos trâmites administrativos relativos a vários cursos;
5) um bolsista específico para o Curso de Licenciatura em Letras EspanholLiteraturas.

Nome CPF Perfil

Andre Firpo Bevílaqua 007.362.810-70 Docente 14 meses
BELKIS SOUZA BANDEIRA 487.898.870-34 Docente 4 meses
Carolina Fernandes Alves Pastoriza 020.083.990-01 Docente coordenadora substituta 21 meses
Caroline Mitidieri Selvero 820.682.830-34 Docente 123 meses
IVANI CRISTINA SILVA FERNANDES 176.996.798-22 Docente coordenadora titular 60 meses
JULIANA SALES JACQUES 011.322.130-45 Docente 28 meses
Liane Camatti 007.513.570-14 Docente 24 mese
LUCIANA FERRARI MONTEMEZZO 630.290.810-87 Docente 12 meses

Total de meses do corpo docente: 286 meses / 8docentes: tempo médio 35 meses ininterruptos

Bruno Ramires Zilli 009.729.570-14 Tutor
Christiano Cordeiro Soares 055.860.884-10 Tutor
Matusa Mendes Da Trindade 010.686.030-54 Tutor
Rocheli Regina Predebon Silveira 014.280.030-96 Tutor
Suzana Toniolo Linhati 012.626.820-70 Tutor
Patrícia Cardoso Batista 095 803 739 -65 Tutor

35. Informar o quantitativo anual do corpo discente, desde o último ato autorizativo anterior à avaliação in loco, se for o caso: ingressantes; matriculados; concluintes; estrangeiros; matriculados em estágio supervisionado; matriculados em Trabalho de Conclusão de Curso – TCC; participantes de projetos de pesquisa (por ano); participantes de projetos de extensão (por ano); participantes de Programas Internos e/ou Externos de Financiamento (por ano).

Ano Vagas Ofertadas Vagas Ocasas Ingressantes Matriculados Concluintes Estrangeiros Matriculados Matriculados no TCC Matriculados em estágio obrigatório

2020	150	61	89	71/123	40	2	53	64
2021	69	43	26	121/64	7	1	0	0
2022	0	0	45	44	2	1	0	0
2023	0	0	42	41	1	1	2	0
2024	150	-2	152	160/144	11	1	12	19
2025	0	0	111	0	1	0	0	projetos de extensão 111

2020 30 VAGAS PARA 5 POLOS: Santa Maria, Cacequi, Jacuizinho, Sto. Antonio da Patrulha e Uruguaiana
<https://www.ufsm.br/pro-reitorias/prograd/editais/031-2020>

2024 30 VAGAS PARA 5 POLOS: Pinhal, Camargo, Canguçu, Piratini, Novo Hamburgo

Em 2024, preenchimento adicional de ingressantes por meio de vagas complementares e edital de Ingresso/Reingresso. Mais informações na seção "Graduação EAD" em: <https://www.ufsm.br/pro-reitorias/prograd/ingresse-na-ufsm>

36. Descrever as políticas de institucionalização da modalidade a distância (EaD).

O Projeto Pedagógico do Curso se orienta por princípios norteadores que se refere às seguintes dimensões: sociopolítica (privilegiando o enfoque crítico-reflexivo da realidade e do conhecimento); sociocultural (detendo-se em situações de ensino aprendizagem); técnico-científica (evidenciada nos fundamentos científicos que embasam os conteúdos do Curso) e técnico-profissional (favorece o aprimoramento de habilidades, capacidades e competências inerentes ao exercício da profissão de educador). Ademais, cumpre ressaltar que o Projeto Pedagógico do Curso foi elaborado tendo como base nos seguintes documentos:
• Resolução CNE/CP1, de 18 de fevereiro de 2002, que institui as "Diretrizes Curriculares Nacionais para a formação de Professores da Educação Básica, em nível superior, Curso de Licenciatura, de graduação plena";
• Parecer CNE/CES - 492/2001 que trata das "Diretrizes Curriculares para os Cursos de Letras";
• Parecer CNE/CP 8, de 6 de março de 2012 e Resolução CNE/CP 1, de 30 de maio de 2012, que tratam das Diretrizes Nacionais para a Educação em Direitos Humanos;
• CNE/CP 14, de 6 de junho de 2012 e o Parecer Resolução CNE/CP 2, de 15 de junho de 2012, que tratam das Diretrizes Curriculares Nacionais para a Educação Ambiental;
• Resolução CNE/CES 1, de 11 de março de 2016, que estabelece Diretrizes e Normas Nacionais para a Oferta de Programas e Cursos de Educação Superior na Modalidade a Distância;
• Resolução CNE/CP n. 02, de 20 de dezembro de 2019, que define as Diretrizes Curriculares Nacionais para a formação inicial em nível superior (cursos de licenciatura, cursos de formação pedagógica para graduados e cursos de segunda licenciatura) e para a formação continuada; Além da legislação federal, o presente documento segue os princípios que orientam as atividades de ensino, pesquisa e extensão constantes no Projeto Pedagógico Institucional da UFSM (PPI), como também a Resolução UFSM nº. 113, de 20 dezembro de 2022, que regulamenta a criação de cursos e a elaboração e alteração de projetos pedagógicos (PPC), no âmbito do ensino de graduação e dá outras providências.
O Curso também promove ações em consonância ao Projeto de Desenvolvimento Institucional da UFSM (PDI 2016-2026), além do já mencionado Projeto Pedagógico Institucional (PPI), e tem como objetivo indicar o senso de responsabilidade pública, no qual os processos formativos se edifiquem em uma concepção de sujeitos que tenha a compreensão das transformações histórico sociais e que sejam capazes de contribuir, de forma cidadã e reflexiva, para as necessárias transformações sociais em prol da equidade, pluralidade e inovação.

37. Listar os polos de oferta do curso, se for o caso.

Segundo o PPC nas páginas 71 e 72, Em relação ao espaço físico, a especificidade do Curso de Letras Espanhol –Literaturas, modalidade EAD, é poder contar com os Polos de apoio presencial da UAB. Nesses espaços, contamos com o corpo técnico administrativo e pedagógico, composto por: coordenador de Polo, assistente à docência, tutores presenciais, voluntários, técnicos em informática compartilhado, profissionais responsáveis pela conservação e limpeza, auxiliar de biblioteca e guardas (segurança) compartilhado.

Quanto aos recursos, os Polos contam com: biblioteca; espaço de convivência; miniauditório; sala para coordenação, professores, tutores; sala para secretaria e coordenação; ambiente para webconferência; espaço multiuso; laboratório de informática; banheiros e estacionamento. As especificidades métricas e numéricas

dos espaços dos Polos não estão destacados em virtude da variabilidade da oferta do curso nos Polos de atuação, que depende do edital de cursos e ofertas UAB.

38. Citar a composição da Equipe Multidisciplinar.

INSTRUÇÃO NORMATIVA N. 017/2022 PROGRAD, de 25 de Agosto de 2022

Institui a Equipe Multidisciplinar Tecnologias Educacionais em Rede

PORTARIA DE PESSOAL UFSM N. 680, DE 15 DE ABRIL DE 2025.

A VICE-REITORA DA UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA, no uso de suas atribuições legais e estatutárias, em virtude da delegação de competência atribuída pela Portaria de Pessoal UFSM no 2.190/2021 e sua(s) apostila(s), em cumprimento à Portaria Normativa MEC No.

11/2017, que estabelece normas para o credenciamento de instituições e a oferta de cursos superiores a distância, em conformidade com o Decreto No. 9.057, de

25 de maio de 2017 e ao Decreto da Presidência da República No. 9.235, de 15 de dezembro de 2017, que dispõe sobre o exercício das funções de regulação, supervisão e avaliação das instituições de educação superior e cursos de graduação e de pós-graduação no sistema federal de ensino, e em conformidade

com o disposto na Instrução Normativa No. 017/2022 - PROGRAD, de 25 de agosto de 2022, no Memorando No. 033/2025-PROGRAD e nos PENs 23081.034246/2025-94 e 23081.052640/2025-12, resolve:

DESIGNAR os membros abaixo relacionados, para comporem a "Equipe Multidisciplinar em Tecnologias Educacionais em Rede" vinculada

a "PROGRAD" da estrutura organizacional da Universidade Federal de Santa Maria (UFSM):SIAPE

1835762 CRISTIANE CAUDURO GASTALDINI Docente Presidente

1717236 SÍLVIA MARIA DE OLIVEIRA PAVÃO Docente Membro

1760208 ALEXANDRE SCHLOTTGEN Técnico Administrativo em Educação Membro

2296272 EVANDRO ALCIR MEYER Técnico Administrativo em Educação Membro

3261597 MARIA APARECIDA NUNES AZZOLIN Técnico Administrativo em Educação Membro

1957801 JULIANE PAPROSQUI Técnico Administrativo em Educação Membro

II – Esta portaria tem vigência de dois (2) anos.

MARTHA BOHRER ADAIME,
Vice-Reitora.

39. Informar a quantidade de tutores a distância, que atuam a partir da sede da IES, indicando a relação com o quantitativo de vagas e matrículas, bem como a relação da formação com o curso em que atuam e a experiência em EaD.

Nome; função; formação; experiência em EaD;

Bruno Ramires Zilli - Tutor - Letras Português-Espanhol - 89 meses

Christiano Cordeiro Soares - Tutor - Letras Português-Espanhol

Matusa Mendes Da Trindade - Tutor - Licenciatura em Letras Português, Espanhol e respectivas Literaturas; Língua Inglesa e Pedagogia. - 96 meses

Rocheli Regina Predebon Silveira - Tutor - Letras - Português/Espanhol - 48 meses

Patrícia Cardoso Batista Tutor - Letras - Português/Espanhol - 60 meses

Suzana Toniolo Linhati 012.626.820-70 Tutor Português/Espanhol 100 meses

Segundo a coordenação cada tutor atende a 18 alunos matriculados. Sendo neste semestre 5 disciplinas sendo ofertadas. Todos os 6 tutores atendem a todas as disciplinas.

40. Informar a quantidade de tutores presenciais, que atuam nos polos EaD, quando for o caso, indicando a relação com o quantitativo de vagas e matrículas, bem como a relação da formação com o curso em que atuam e a experiência em EaD.

Não há tutores presenciais.

Dimensão 1: ORGANIZAÇÃO DIDÁTICO-PEDAGÓGICA

4,91

1.1. Políticas institucionais no âmbito do curso.

5

Justificativa para conceito 5:Conforme consta no PDI e no PPC, o curso prevê a oferta de projetos de pesquisa, ensino e extensão, os quais incluem atividades diversas, como promoção de eventos, orientação de bolsistas de iniciação científica e elaboração de materiais pelos acadêmicos, com vistas a uma educação autônoma e empreendedora. Na reunião inicial, o professor Luciano, Reitor da UFSM, fez alusão à internacionalização, com acordos de cooperação e convênios com universidades internacionais, como possibilidade que amplia o percurso formativo; à Educação inovadora e transformadora com o objetivo de qualificar o estudante e levar a universidade para perto da comunidade, à inclusão social, cuja prática contempla 17 formas de ingresso, as quais levam em conta a Diversidade Étnico-Racial, Cultural e de Gênero, que contempla de forma efetiva a inclusão da comunidade negra, indígena, Pessoa com Deficiência, sujeitos LGBT e sujeitos de baixa renda. Na reunião, também foi mencionada a organização de palestras e eventos com a participação dos alunos, além da assistência estudantil: Moradia, com 2.700 vagas, refeição, bolsas e apoio pedagógico. No âmbito do curso, a coordenação enfatizou que o PPC está embasado na dimensão sociopolítica, sociocultural, técnico-científica e técnico-profissional.

1.2. Objetivos do curso.

5

Justificativa para conceito 5:O objetivos do curso, descritos no PPC, enfatizam a formação de profissionais competentes para atuar na Educação Básica, como professores de língua espanhola e mencionam a importância da língua para a interação social. Os objetivos também enfatizam à articulação entre os saberes linguísticos, literários, didáticos, tecnológicos e humanísticos e sua prática em contextos reais. Na reunião de avaliação, a coordenação informou sobre um estudo feito nas localidades regionais, as quais demonstraram interesse na oferta da língua espanhola, especialmente por conta do turismo no Estado do RS e também pela fronteira com os países de língua hispânica, o que comprova uma articulação entre objetivos do curso e o perfil do egresso, leva em conta as características regionais e prioriza as habilidades da contemporaneidade.

1.3. Perfil profissional do egresso.

5

Justificativa para conceito 5:O perfil do egresso do Curso, constante no PPC está de acordo com as diretrizes curriculares sobre a formação de professores. Nessa perspectiva, prevê as competências e habilidades que deverão ser adquiridas pelo estudante, com foco no domínio da língua espanhola, contemplando as habilidades da oralidade,(fala e escuta), da escrita (análise e produção de textos), dos aspectos linguísticos, literários e culturais, ou seja, um egresso com competência para atuar como professor de língua espanhola, tanto no Ensino Fundamental quanto no Ensino Médio, em escolas de idioma ou como tradutores. Foi confirmado na reunião com o NDE e coordenação do curso que, para além dos aspectos linguísticos e literários, o estudante é inserido no processo educativo e com componentes curriculares que abordam transversalmente a ética, a responsabilidade social, o espírito crítico, autônomo e de liderança, além do contato com os vários recursos de informática e tecnológicos necessários ao exercício da profissão. Todas essa informações foram reafirmadas pelos professores na reunião com comissão avaliadora que, por sua vez, também teve acesso a vídeos e documentos no drive que atestem todos os depoimentos.

1.4. Estrutura curricular. Disciplina de LIBRAS obrigatória para licenciaturas e para Fonoaudiologia, e optativa para os demais cursos (Decreto nº 5.626/2005).

5

Justificativa para conceito 5:Na estrutura curricular, estão previstas as disciplinas específicas para a licenciatura em língua espanhola, as quais compõem o núcleo do domínio do objeto, sendo estas: Práticas conversacionais em Língua Espanholall (I e II); práticas sociais em Língua Espanhola (I e II); práticas guiadas em Língua Espanhola (I e II); e disciplinas relacionadas com a Literatura Hispano-Americana. perfazendo uma carga horária de 1.680 horas. Também estão previstos os conteúdos que incluem os temas transversais contemporâneos, como Direitos Humanos, Educação Ambiental, Educação das Relações Étnico-raciais, Diversidade e as práticas extensionistas, as quais integram o núcleo do domínio do conhecimento e que perfazem a carga horária de 570 horas. O terceiro núcleo, do domínio da competência profissional, contempla as disciplinas de estágio, de Letramento Digital, de didática de Formação de professores para EAD e de Educação Especial, com carga horária de 840 horas. As atividades complementares somam 185 horas e, desse modo, o total da carga horária do curso é de 3.275 horas-aula, conforme dispõe a Resolução da Reitoria de nº 20/2015, que definiu o tempo da aula em 60 minutos. A disciplina de LIBRAS está prevista no 3º semestre, com carga horária de 60 horas. A disciplina de Letramento Digital, prevista no 1º semestre, foi citada como elemento inovador por uma das professoras presentes na reunião, a qual citou que o objetivo é desenvolver habilidades para que o estudante possa lidar com os recursos tecnológicos tanto na aprendizagem da língua quanto na utilização destes recursos na atuação como docente de sala de aula.

1.5. Conteúdos curriculares.

5

Justificativa para conceito 5:Os componentes curriculares estão de acordo com a legislação que versa sobre a formação de professores para atuação na Educação Básica e, nesse sentido, a comissão de avaliação comprovou que os conteúdos estão pautados na formação básica: pelo domínio do uso da língua espanhola e suas literaturas, nas manifestações oral e escrita; e na formação transversal: que aborda a linguagem como fenômeno ético, educacional, social, histórico, cultural e ideológico, além da reflexão sobre os diferentes contextos interculturais, conforme orientam os documentos oficiais. Na reunião, os docentes reafirmaram a pretensão do curso, ou seja, a formação integral, visando o desenvolvimento de conhecimentos, de competências, de habilidades, que valorizem a diversidade, os direitos humanos, a democracia e a pluralidade de ideias.

1.6. Metodologia.

5

Justificativa para conceito 5:O curso é organizado de forma a assegurar que os alunos tenham uma formação nos estudos linguísticos e literários. Dentre as estratégias metodológicas incluem-se aulas síncronas, práticas, seminários, debates. As informações contidas no PPC sobre a metodologia adotada, foram confirmadas na reunião com professores e equipe multidisciplinar. Com a demonstração da plataforma Moodle, verificamos que as disciplinas do curso estão sistematizadas, com conteúdo e atividades semanais, desenvolvidas por meio da produção e ou indicação de vídeos, podcast, palestras, entre outros. As disciplinas também disponibilizam materiais textuais e imagéticos em formato PDF, que podem ser utilizados em atividades assíncronas e eventualmente em atividades síncronas, por meio da telepresencialidade, ou em tarefas, discussões em fóruns, questões dirigidas, construção colaborativa de textos. O curso prevê ainda atividades voltadas ao conhecimento tecnológico, como a elaboração de podcast, vídeos e áudios, pelos estudantes, para potencializar a aprendizagem da oralidade em língua espanhola. Na reunião com a comissão, os discentes enfatizaram a forma como o curso é conduzido pelos professores, no sentido de aliar a teoria à prática, com discussões e atividades condizentes com os componentes curriculares.

1.7. Estágio curricular supervisionado. Obrigatório para cursos cujas DCN preveem o estágio supervisionado. NSA para cursos que não contemplam estágio no PPC (desde que não esteja previsto nas DCN).

5

Justificativa para conceito 5:Em concordância com a legislação, a matriz curricular do curso prevê o Estágio supervisionado I: observação na educação básica (105h); 6º semestre. O Estágio supervisionado II: prática docente na educação básica (105h); 7º semestre: O Estágio supervisionado III: reflexão e avaliação sobre atuação do professor na educação básica (105h); 8º semestre: Estágio supervisionado IV: prática de intervenção comunitária (105h). Na reunião, a professora Carolina descreveu que a orientação é realizada por meio de reunião com os estagiários por videoconferência, para explicar os objetivos das atividades, além de avaliar os relatos de observação, planos de ensino, planos de aula e o relatório final, com feedbacks. Os professores orientadores (Carolina e André) também elaboram os conteúdos inseridos no Moodle, como, modelos de planos de ensino, planos de aula e relatórios, etc. Na reunião, os docentes também mencionaram o site PROGRAD: <https://www.ufsm.br/pro-reitorias/prograd/code/estagios>, que contém orientações sobre a emissão de documentos de estágio, convênios, tutorial, assinatura eletrônica, etc. O site contém ainda as orientações sobre a elaboração do relatório final. Na reunião com a comissão, a aluna Priscila informou ter realizado o estágio I, que consiste na observação da sala de aula e afirmou que foi bem recebida em uma escola pública. No drive, acessamos vários documentos que atestam o trabalho de orientação de estágio, como, por exemplo, materiais de apoio, modelos de relatos e planos de aula. Também verificamos vários relatórios de estágio elaborados pelos discentes, os quais podem subsidiar o planejamento e a revisão do estágio, enquanto componente curricular que prevê a prática da docência.

1.8. Estágio curricular supervisionado – relação com a rede de escolas da Educação Básica. Obrigatório para licenciaturas. NSA para os demais cursos.

5

Justificativa para conceito 5:O PPC afirma que orientação do estágio é realizada pelos docentes, garantindo o acesso aos alunos em escolas de educação básica. O Estágio Curricular do curso está institucionalizado e fundamentado na Resolução CNE/CP nº 2, de 20/12/2019 e, nessa perspectiva, promove a vivência da realidade escolar em instituições públicas de ensino. Na reunião, os docentes informaram que o processo de orientação é feito via Meet para os alunos, sobre a observação e a prática pedagógica em sala de aula. A professora Carolina disse que na observação os acadêmicos elaboram um relato da rotina semanal da sala de aula observada, depois vem a regência, com os relatos semanais e que são avaliadas pelos docentes responsáveis pelo estágio. Os documentos apensados no drive comprovam os convênios firmados com a Secretaria de Estado da Educação do RS e com a Secretaria de Educação de Santa Maria. Na reunião com as avaliadoras, os professores que orientam o estágio informaram ainda que o contato com as escolas-campo de estágio e respectivos docentes é realizado pelo whatsapp e com o auxílio dos tutores, que indicam as escolas nas cidades onde residem os estudantes; que os alunos têm apólice de seguro estagiário, conforme prevê o termo de compromisso.

1.9. Estágio curricular supervisionado – relação teoria e prática. Obrigatório para licenciaturas. NSA para os demais cursos.

5

Justificativa para conceito 5:A relação teoria e prática pode ser verificada a partir da estrutura curricular que propicia ao aluno a oportunidade de articular os conhecimentos teóricos às situações práticas do fazer pedagógico, conforme estabelece a legislação. A prática de Estágio Supervisionado do curso em questão é organizada para sistematizar os referenciais teóricos e práticos dos Cursos em EaD, com seus respectivos momentos de interatividade, distribuídos ao longo da estrutura curricular. O PPC esclarece que, na realização do estágio supervisionado, o estudante realiza atividades de planejamento e de desenvolvimento das ações que ocorrem no seu período de regência. Com respeito a essas atividades, em reunião com os docentes, foi relatado que o estágio proporciona ao estudante a participação de uma situação real de trabalho em sala de aula, registrada em autonarrativas, vídeos, áudios e, na conclusão, o acadêmico elabora um relato, como trabalho final da disciplina. A acadêmica Simone, que está cursando o 3º semestre, afirmou que pôde estabelecer a relação entre a teoria e a prática na observação presencial realizada em uma escola de educação básica. Uma das egressas do curso afirmou ter participado do PIBID e que nas palavras dela "vivenciou as práticas da escola e, aprendendo a lidar com as dificuldades cotidianas, tornou-se uma educadora mais crítica e preparada para atuar em sala de aula".

1.10. Atividades complementares. Obrigatório para cursos cujas DCN preveem atividades complementares. NSA para cursos que não contemplam atividades complementares no PPC (desde que não esteja previsto nas DCN).

5

Justificativa para conceito 5:Devidamente regulamentadas, são compostas por atividades científico-acadêmicas, socioculturais e de prática profissional, distribuídas em 185 horas. São atividades aderentes à formação geral do discente e de acordo com a Resolução CNE/CP nº 02/2019, pois estão previstas: participações em eventos científicos, cursos de formação, programa e projetos que devem estar integrados aos componentes de ensino, pesquisa e extensão. Segundo os professores uma das atividades validadas é a participação no evento: "Integraletras", promovido a partir da disciplina Seminário de Práticas Extensionistas I, e que teve como objetivo promover a integração entre acadêmicos das diferentes modalidades (presencial e a distância) e habilidades (espanhol, português e inglês) dos Cursos de Letras. O evento, realizado no Campus sede da UFSM e transmitido via YouTube, pelo canal da CTE, incluiu, em sua programação, palestras, oficinas e uma apresentação artística, proporcionando um ambiente propício para a reflexão crítica sobre o ensino de línguas e sobre a formação docente. No drive, acessamos os documentos que contém a programação do Integraletras de 2024 e fotos que comprovam a participação de alunos do curso de Letras-espanhol.

1.11. Trabalho de Conclusão de Curso (TCC). Obrigatório para cursos cujas DCN preveem TCC. NSA para cursos que não contemplam TCC no PPC (desde que não esteja previsto nas DCN).

5

Justificativa para conceito 5:O Trabalho de Conclusão de Curso (TCC) está institucionalizado dentro do curso de licenciatura em Letras-Espanhol, com diretrizes claras quanto à carga horária, orientação e elaboração. O orientação oferece suporte contínuo ao aluno, garantindo que cada etapa do processo seja acompanhada. Conforme as normas do TCC, é um trabalho acadêmico, na forma de um artigo, escrito em língua espanhola e contendo no mínimo 15 e no máximo 25 páginas, incluindo as referências bibliográficas. O aluno escolhe um tema, considerando os seguintes eixos temáticos: Língua espanhola; Literaturas de língua espanhola; TICs e ensino; Linguística aplicada ao ensino de espanhol; Didática e ensino de língua espanhola; Cultura e história dos países hispano-falantes na perspectiva dos estudos linguísticos e/ou literários. O aluno apresenta o seu TCC oralmente em língua espanhola à banca examinadora, com registro em ata da apresentação e da defesa do trabalho. A instituição disponibiliza os TCC em repositórios institucionais próprios, que são acessíveis pela internet, no link: <https://repositorio.ufsm.br/handle/1/30698>, assegurando a preservação dos trabalhos realizados e promovendo a disseminação do conhecimento produzido pelos alunos, permitindo que suas pesquisas sejam acessadas e consultadas por outros interessados. Essa estrutura organizacional em torno do TCC foi afirmada pelos professores na reunião com as avaliadoras.

1.12. Apoio ao discente.

5

Justificativa para conceito 5:Conforme observado em reunião, a instituição oferece apoio a todos os estudantes, presenciais e a distância, com: Serviço de Atendimento Psicopedagógico, moradia, alimentação, acessibilidade, acompanhamento de egressos, de estágio obrigatório e não-obrigatório; de monitoria e atividades práticas de extensão e de intercâmbio. Especificamente aos alunos da EAD, o curso conta uma rede de apoio integral, tanto individual quanto coletivo. A equipe formada pelos professores-formadores, tutores e coordenadores de Polo atende às demandas pedagógicas e administrativas, via contato pelos canais de comunicação: e-mail, Google Meet, telefone e, quando necessário, encontros presenciais. A Coordenação promove, no início de cada curso ou semestre letivo, reuniões com os alunos, com informações e orientações acadêmicas. No que se refere ao atendimento psicopedagógico, quando necessário, o aluno é atendido por meio mensagens escritas e de áudio com foco no acolhimento e no suporte emocional. O aluno ingressante também recebe orientações sobre o ambiente virtual, com a "Semana de acolhida Moodle", que pode ser definida como uma ação inovadora do curso, pois auxilia na compreensão dos recursos tecnológicos disponíveis. Todas essas informações foram confirmadas pelos professores e alunos, na reunião de avaliação.

1.13. Gestão do curso e os processos de avaliação interna e externa.

5

Justificativa para conceito 5:De acordo com o PPC e documentos apensados no drive, o Curso de Licenciatura em Letras-Espanhol, na Modalidade a Distância, é constantemente avaliado, independentemente das avaliações externas ou daquelas conduzidas internamente pela CPA. A coordenação da CPA informou que a comissão está articulada com os três componentes do SINAES: Avaliação das Instituições (Interna, Docente e da Instituição); Avaliação dos Cursos e Avaliação dos Alunos (ENADE). Um dos integrantes da CPA fez a demonstração dos itens contemplados na avaliação institucional. No curso, as ações relacionadas à autoavaliação são discutidas entre os membros do NDE, colegiado, professores, tutores e gestão, especificamente no que se refere à reformulação e execução do PPC, assim como posteriores adequações, baseadas em reflexões obtidas com os resultados dos processos avaliativos. A coordenação do curso reorganiza continuamente o seu planejamento, considerando as evidências e os resultados com a comunidade acadêmica, em específico, com os professores, tutores e discentes. O PPC do curso informa ainda que além das avaliações já mencionadas, há possibilidade de envio de sugestões e críticas construtivas referentes às disciplinas e ao processo de ensino e aprendizagem do semestre, no canal da Ouvidoria da UFSM. No drive, tivemos acesso à Resolução-

1.14. Atividades de tutoria.

Justificativa para conceito 5: Os tutores, além de auxiliarem o professor-formador, também atendem às demandas administrativas e pedagógicas, interagindo com os acadêmicos, sobre os conteúdos das disciplinas, na resolução de atividades, na elaboração dos relatórios, no esclarecimento de dúvidas, nas informações sobre as atividades de extensão e estágios, através de recursos como: agenda, portfólio, fórum, chat, e-mail e biblioteca, entre outros. Conforme descrito no PPC, o tutor acompanha o desenvolvimento das atividades com o objetivo de verificar a participação e identificar os avanços e dificuldades dos alunos, para que o processo de aprendizagem seja dinâmico e eficiente. Também é função do tutor manter o professor formador e coordenador permanentemente informados sobre as atividades dos alunos. Com relação à prática de estágio, o tutor viabiliza o contato com a escolas-campo, nas cidades onde residem os estudantes. Na reunião com a comissão, os tutores descrevam o atendimento às demandas didático-pedagógicas e informaram que participam de formação, especialmente sobre o Moodle e ferramentas tecnológicas, promovida pela Coordenadoria de Tecnologia Educacional, tendo por foco principal, o uso dos ambientes virtuais de ensino e aprendizagem e das tecnologias da informação e comunicação -TICs. No dizer dos alunos, os tutores são essenciais ao processo dentro do curso, e foram elogiados pelo trabalho aos acadêmicos;

1.15. Conhecimentos, habilidades e atitudes necessárias às atividades de tutoria.

Justificativa para conceito 5: De acordo com o PPC, o tutor é um professor formado em Letras, que atua junto ao professor-formador da disciplina, mediando os conteúdos das atividades, direcionando os processos de acompanhamento pedagógico ao longo do curso, em momentos síncronos e assíncronos. Através de entrevistas feitas com docentes e tutores, da leitura das informações apensadas no drive, verificou-se que as competências dos tutores atendem às demandas didático-pedagógicas do Curso de Licenciatura em Letras-Espanhol, EAD. Nesse sentido, os professores-tutores mediam o processo pedagógico dos estudantes que estão geograficamente distantes. Essa atividade de mediação a distância requer conhecimento teórico dos componentes curriculares, para selecionar o material de apoio e auxiliar na avaliação da aprendizagem. Os tutores afirmaram que conhecem e dominam as tecnologia utilizadas no curso e que a CTE oferece formação com enfoque em conhecimento tecnológico e que consiste em ações pedagógicas com o intuito de "familiarizar a comunidade universitária com o ambiente virtual de ensino e aprendizagem (AVEA) Moodle, promovendo a convergência entre as modalidades de ensino presencial e a distância".

1.16. Tecnologias de Informação e Comunicação (TIC) no processo ensino-aprendizagem.

Justificativa para conceito 5: Conforme o PPC, a cada início de semestre, há uma reunião entre coordenação, professores-formadores e professores-tutores para orientações gerais e específicas sobre os principais processos administrativos e pedagógicos. Essas reuniões são realizadas por meio da telepresencialidade (via Google Meet). O curso também realiza registros de demandas administrativas e pontuais, via e-mails, um recurso fundamental de interação e de registro, além do portfólio, chat ou bate-papo. A comunicação também é feita via mensagens de texto e áudio no aplicativo de WhatsApp, uma alternativa viável e rápida para temas que requerem agilidade na resposta. Para as atividades pedagógicas que abordam a oralidade e a conversação e língua espanhola, os professores orientam os alunos a elaborarem Podcast, vídeos e áudios, e outros documentos para apresentações (PDF, DOC, Power Point). Os professores e alunos confirmaram as informações contidas no PPC de que o curso dispõe de mecanismos de interação assíncrona, permitindo que o aluno desenvolva as atividades em seu tempo disponível. Também foi mencionada a interação síncrona, que promove a interação entre professor e aluno em tempo real.

1.17. Ambiente Virtual de Aprendizagem (AVA).

Justificativa para conceito 4: Durante a reunião com a equipe multidisciplinar e professores, observou-se que a IES conta com uma consolidada e qualificada equipe para a concepção e estruturação do Ambiente Virtual de Aprendizagem. Nesse sentido, a instituição tem à disposição o Moodle, que oferece ferramentas para a cooperação, interação e acesso aos materiais de aprendizagem. Nas reunião, uma das docentes descreveu o ambiente virtual-Moodle como espaço online de comunicação e colaboração, que possibilita a elaboração de conteúdos interativos, de modo a atender diferentes demandas de aprendizagem, especialmente aquelas relacionadas com estratégias lúdicas e de gamificação. O aluno interage dentro da sala de aula virtual, respondendo aos questionários, ao caça-palavras, etc. O Moodle, como plataforma, permite a inserção de vários materiais de apoio como: guia e calendários acadêmicos; planos de ensino das disciplinas; ebook, livros didáticos, tutoriais, além da acesso à biblioteca virtual. Na demonstração da plataforma virtual de ensino e aprendizagem (AVEA) Moodle, as avaliadores verificaram todos os recursos disponíveis aos alunos. A atualização e manutenção da plataforma é de responsabilidade da CTE, que gerencia os recursos digitais de informação, resolve os problemas tecnológicos e capacita para trabalho didático-pedagógico nos ambientes virtuais de aprendizagem. A avaliação institucional, no que se refere ao ensino e aprendizagem, contempla a organização do AVA, como item avaliado.

1.18. Material didático.

Justificativa para conceito 5: A elaboração do material didático envolve o professor-formador, que produz materiais específicos para a demanda da disciplina, conforme sua metodologia e seu plano de aula, para depois seguir para os analistas pedagógicos, o design e a revisão. A elaboração do material está centrada no conhecimento e na proposta de soluções para as diversas problemáticas procedentes de temas em um contexto de ensino e aprendizagem contemporâneos. O PPC (p.67) afirma que o "material didático impresso e digital tem como objetivo facilitar o acesso dos alunos aos conteúdos das diversas disciplinas, funcionando, assim, como um recurso pedagógico de auxílio ao professor. Esse material pode incluir sugestões de leituras complementares, resumos de conteúdos, ilustrações e fotografias que facilitem a compreensão dos conteúdos. [...] Os e-books produzidos para as disciplinas dos cursos EAD são disponibilizados de forma aberta, em formato PDF, e podem ser acessados no site da CTE e no Repositório Digital da UFSM. [...] A partir das novas demandas identificadas pela Coordenação de Curso, tem-se orientado o planejamento de materiais didáticos para a construção de um repositório do Curso de Letras Espanhol, modalidade EaD, como forma de apoio aos estudos dos alunos. Dessa forma, em vista da especificidade de cada edital e de cada turma de alunos, e considerando os planos de ensino das disciplinas, direcionou-se a produção de vídeos explicativos, para conceituação dos principais conteúdos estudados, vídeos de revisão, como forma de sistematização dos conteúdos a partir das dificuldades discentes, e vídeos de orientação, com feedbacks das avaliações parciais e finais. Além disso, a construção de documentos de orientações na modalidade escrita, como folhetos explicativos, infográficos, tutoriais para utilização de aplicativos e sites e manuais de apoio, viabilizou um repositório de consulta aos alunos. Nesse aspecto, destacamos a curadoria realizada pelos docentes e a coordenação do curso para a seleção e avaliação de diversas materialidades, desde imagens, audiovisuais, até a criação de documentos, como relatórios, ensaios e demais produções acadêmicas". Todas essas informações foram confirmadas na reunião com a equipe multidisciplinar e professores.

1.19. Procedimentos de acompanhamento e de avaliação dos processos de ensino-aprendizagem.

Justificativa para conceito 5: Conforme informações obtidas em reunião, pelas fala dos docentes e tutores, constatou-se que os procedimentos de acompanhamento e de avaliação se materializam nos processos de ensino e aprendizagem e atendem à concepção do curso definida no PPC. O processo avaliativo é contínuo, realizado em cada semestre letivo, com a realização de, no mínimo, 2 (duas) avaliações parciais e uma avaliação final, por disciplina, que é realizada

presencialmente no polo em data estabelecida no calendário. As avaliações não presenciais são prioritariamente, por meio de atividades formativas e qualificativas, enviadas por meio da plataforma Moodle, formadas por atividades de pesquisa de diferentes naturezas: (podcast, vídeoaulas, entrevistas síncronas, textos colaborativos, elaboração de materiais específicos para publicação nas redes sociais, entre outros) mais dinâmicos e coerentes com as demandas educacionais contemporâneas. Ainda no que se refere à avaliação da aprendizagem o PPC (p. 41) afirma que o "desempenho mínimo é calculado da seguinte forma: o aluno que alcançar nota mínima igual ou superior a sete, obtida pela média aritmética das avaliações parciais estará aprovado na disciplina. A dispensa na disciplina em exame é facultada ao estudante que obtiver desempenho igual ou superior a 7 (sete). Já o aluno que alcançar nota média inferior a sete deverá submeter-se à avaliação final. A nota mínima de aprovação na avaliação final é cinco, obtida pela média aritmética das notas das aprovações parciais e da avaliação final (exame). [...] No que tange à avaliação do desenvolvimento da competência comunicativa oral em língua espanhola, são previstos os modelos avaliativos que privilegiam processos assíncronos (gravações de áudio e/ou vídeo, como podcast, videoaulas, entrevistas etc) como processos síncronos (entrevistas, apresentações, simulação de aulas apresentadas para os professores-formadores e/ou professores-tutores em formato de banca ou de um único professor. Esse formato visa não só garantir a produção oral com proficiência, mas também preparar estratégica e emocionalmente o aluno para apresentações em público em instituições de ensino, eventos e concursos públicos que exijam videoaulas como prova prática".

1.20. Número de vagas.

5

Justificativa para conceito 5: No drive, acessamos os relatórios discente do curso e o relatório de estudo referente ao número de vagas do curso, baseado na resolução UFSM 125/2023. Em 2024 foram oferecidas 150 vagas, distribuídas em 30 vagas em cada Polo: Balneário Pinhal, Camargo, Canguçu, Novo Hamburgo e Piratini. Segundo as informações prestadas pela coordenação do curso, o interesse demonstrado pela comunidade regional foi levado em conta para a oferta do curso de Letras-espanhol. De acordo com os documentos apensados no drive, o curso conta com 6 tutores, sendo que cada um atende a 18 alunos. Na visita virtual ao polo de Novo Hamburgo, verificamos que o espaço possui infraestrutura e equipamentos adequados para receber os alunos em eventos presenciais.

1.21. Integração com as redes públicas de ensino. Obrigatório para licenciaturas. NSA para os cursos que não contemplam integração com as redes públicas de ensino no PPC.

4

Justificativa para conceito 4: Durante a avaliação, constatou-se que o Curso de Licenciatura em Letras-Espanhol, dispõem do Convênio, celebrado entre a UFSM e a Secretaria de Estado de Educação do Rio Grande do Sul e a Secretaria Municipal de Educação de Santa Maria, cujo o objetivo é possibilitar a realização de estágios curriculares supervisionados, com vistas à formação profissional dos alunos matriculados no curso. Essa parceria de integração entre o curso em questão e as redes públicas de ensino favorece a formação dos estudantes das licenciaturas, e, por consequência, também melhora a qualidade do ensino nas escolas públicas. Um exemplo dessa integração é o projeto do PIBID desenvolvido por uma estudante que concluiu a licenciatura em 2024. A egressa esteve presente na reunião dos discentes e afirmou que a vivência do ambiente escolar a ajudou a enfrentar os desafios da profissão.

1.22. Integração do curso com o sistema local e regional de saúde (SUS). Obrigatório para cursos da área da saúde que contêm disciplinas no PPC, a integração com o sistema local e regional de saúde/SUS.

NSA

Justificativa para conceito NSA: Não se aplica.

1.23. Atividades práticas de ensino para áreas da saúde. Obrigatório para cursos da área da saúde que contêm disciplinas no PPC, a integração com o sistema local e regional de saúde/SUS.

NSA

Justificativa para conceito NSA: Não se aplica.

1.24. Atividades práticas de ensino para licenciaturas. Obrigatório para licenciaturas. NSA para os demais cursos.

5

Justificativa para conceito 5: As atividades práticas de extensão estão previstas na matriz curricular e articuladas com o PPC, conforme prevê a Resolução nº 7, de 18 de dezembro de 2018 e previstas na matriz como componente curricular: "Seminários extensionistas I, II e III", distribuídos no 2º, 4º e 6º semestre, respectivamente, totalizando 180 horas. Na reunião com o NDE, uma das integrantes informou que essas atividades se referem à participação acadêmica na organização e produção de evento na área de Letras Espanhol, em curso de idiomas em Língua Espanhola ou Português para estrangeiros hispano-falantes, em oficinas sobre temas da Língua Espanhola, no polo, ou seja, o aluno é protagonista, uma vez que ele escolhe as atividades que melhor contemplam a sua formação.

Dimensão 2: CORPO DOCENTE E TUTORIAL

4,93

2.1. Núcleo Docente Estruturante – NDE.

4

Justificativa para conceito 4: Segundo o PPC, as portarias de designação, as atas e relatórios do NDE, O Núcleo Docente Estruturante (NDE) está regulamentado: PORTARIA DE PESSOAL CAL/UFSM Nº 053 DE 13 DE MARÇO DE 2025.O DIRETOR DO CENTRO DE ARTES E LETRAS da Universidade Federal de Santa Maria, nomeado pela Portaria de Pessoal N. 2.588, de 19/10/2022, no uso de suas atribuições legais e estatutárias de acordo com o Art. 73 do Regimento Geral da UFSM, considerando a Resolução N. 043/2019 e o processo no 23081.012535/2025-32, resolve: DESIGNAR os representantes abaixo relacionados para comporem o Núcleo Docente Estruturante do Curso de Letras Espanhol – Literaturas, modalidade EAD, com vigência de um ano: CAROLINA FERNANDES ALVES PASTORIZA, SIAPE 1301069 (Presidente); IVANI CRISTINA BRITO FERNANDES, SIAPE 1567903 (Representante da Coordenação); ANDRÉ FIRPO BEVILÁQUA, SIAPE 1271949 (Representante da área da Didática); CAROLINE MITIDIERI SELVERO, SIAPE 24666 (Representante da área da Linguística); LUCIANA FERRARI MONTEMEZZO, SIAPE 1195037 (Representante da área da Literatura). O NDE conta com 4 docente em regime de tempo integral (80%) e 1 docente em regime de tempo parcial (20%). Onde todos tem formação strictu sensu. As ações do NDE comprovam sua atuação no acompanhamento, consolidação e atualização do PPC, conforme demonstrado nas atas e nas reuniões realizadas. O NDE está regulamento por meio da Resolução e atua no desenvolvimento de estudos, em especial em face dos resultados de avaliações internas e externas, para promover as adequações necessárias no PPC, considerando as DCNs para a formação de professores. As reuniões realizadas com periodicidade mensal e o tempo de experiência do grupo que compõe o NDE demonstram que se trata de um grupo consolidado o qual tanto prevê a atuação do licenciado em espaços formais como não formais de educação. O NDE não mantém os membros desde o último ato regulatório pois houve reestruturação e foi em 2012/2014, mesmo assim este NDE vem atuando na atualização do curso por meio de um sistema informatizado de gerenciamento que acompanha as reformulações desde a sua concepção até a aprovação final. As ações do grupo estão documentadas também por meio de um Plano de Ação.

2.2. Equipe multidisciplinar.

5

Justificativa para conceito 5: Segundo o PPC, a visita in loco virtual, as entrevistas, as portarias de designação, os documentos no drive as atas e relatórios a equipe multidisciplinar está regulamentada e comprova-se que a equipe multidisciplinar está estabelecida em consonância com o PPC, é constituída por profissionais de diferentes áreas do conhecimento, é responsável pela concepção, produção e disseminação de tecnologias, metodologias e os recursos educacionais para a educação a distância e possui plano de ação documentado e implementado e processos de trabalho formalizados. A equipe multidisciplinar do CTE garante o funcionamento adequado da plataforma Moodle (uso

pedagógico) e da plataforma Friga (uso administrativo). A Coordenadoria de Tecnologia Educacional (CTE – PROGRAD) é responsável pelos trabalhos relacionados às tecnologias educacionais, proporcionando a implementação de Tecnologias Educacionais em Rede nos processos de Ensino-Aprendizagem da UFSM e criando oportunidades para a integração e a convergência entre as modalidades educacionais presencial, semipresencial e a distância, a fim de contribuir para a manutenção e desenvolvimento da excelência acadêmica. PORTARIA DE PESSOAL UFSM N. 680, DE 15 DE ABRIL DE 2025. A VICE-REITORA DA UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA, no uso de suas atribuições legais e estatutárias, em virtude da delegação de competência atribuída pela Portaria de Pessoal UFSM no 2.190/2021 e sua(s) apostila(s), em cumprimento à Portaria Normativa MEC No. 11/2017, que estabelece normas para o credenciamento de instituições e a oferta de cursos superiores a distância, em conformidade com o Decreto No. 9.057, de 25 de maio de 2017 e ao Decreto da Presidência da República No. 9.235, de 15 de dezembro de 2017, que dispõe sobre o exercício das funções de regulação, supervisão e avaliação das instituições de educação superior e cursos de graduação e de pós-graduação no sistema federal de ensino, e em conformidade com o disposto na Instrução Normativa No. 017/2022 - PROGRAD, de 25 de agosto de 2022, no Memorando No. 033/2025-PROGRAD e nos PENs 23081.034246/2025-94 e 23081.052640/2025-12, resolve: DESIGNAR os membros abaixo relacionados, para comporem a "Equipe Multidisciplinar em Tecnologias Educacionais em Rede" vinculada a "PROGRAD" da estrutura organizacional da Universidade Federal de Santa Maria (UFSM): SIAPE Nome Completo Cargo Papel na Comissão 1835762 CRISTIANE CAUDURO GASTALDINI Docente Presidente 1717236 SÍLVIA MARIA DE OLIVEIRA PAVÃO Docente Membro 1760208 ALEXANDRE SCHLOTTGEN Técnico Administrativo em Educação Membro 2296272 EVANDRO ALCIR MEYER Técnico Administrativo em Educação Membro 3261597 MARIA APARECIDA NUNES AZZOLIN Técnico Administrativo em Educação Membro 1957801 JULIANE PAPROSQUI Técnico Administrativo em Educação Membro II – Esta portaria tem vigência de dois (2) anos.

2.3. Atuação do coordenador.

5

Justificativa para conceito 5: A coordenação do curso de Letras Espanhol é exercida pela professora Dr. Ivani Cristina Silva Fernandes, em regime integral com 40horas designada através da Portaria. PORTARIA DE PESSOAL CAL/UFSM Nº 026, DE 05 DE FEVEREIRO DE 2025. O DIRETOR DO CENTRO DE ARTES E LETRAS da Universidade Federal de Santa Maria, nomeado pela Portaria nº 2.588, de 19/10/2022, no uso de suas atribuições legais e estatutárias de acordo com o Art. 73 do Regimento Geral da UFSM, considerando o processo nº 23081.011834/2025-50, resolve: DESIGNAR a docente IVANI CRISTINA BRITO FERNANDES, Matrícula no SIAPE 1567903, do Quadro Único de Pessoal da UFSM, vinculada ao Regime de Dedicação Exclusiva, lotada no Departamento de Letras Estrangeiras Modernas do Centro de Artes e Letras, para responder pela função de Coordenadora do Curso de Graduação a Distância, Licenciatura Plena em Letras – Espanhol/Literaturas – UAB – Universidade Aberta do Brasil, designada conforme processo seletivo regido pelo Edital 025/2022/PROGRAD/CTE/Coordenação UAB, pelo período de 01 (um) ano, a partir de 03/02/2025. Durante as reuniões individuais e coletivas com a coordenação, docentes e discentes, ficou demonstrado que a coordenadora atende à demanda do curso e realiza um processo de gestão em articulação com o NDE, devidamente documentando em um plano de ação elaborado semestralmente. Trata-se de dois planos distintos, sendo um para a coordenação e outro para o NDE. Evidenciou-se que as atividades efetivamente executadas estão de acordo com o planejamento realizado. Os diálogos também evidenciaram que a atuação da coordenadora corrobora para a administração do potencial do corpo discente, alocando-os em atividades e componentes curriculares em articulação com a formação acadêmica e experiência profissional que o corpo docente possui.

2.4. Regime de trabalho do coordenador de curso.

5

Justificativa para conceito 5: A coordenação do curso de Letras Espanhol é exercida pela professora Dr. Ivani Cristina Silva Fernandes, em regime integral com 40horas designada através da Portaria. PORTARIA DE PESSOAL CAL/UFSM Nº 026, DE 05 DE FEVEREIRO DE 2025. O DIRETOR DO CENTRO DE ARTES E LETRAS da Universidade Federal de Santa Maria, nomeado pela Portaria nº 2.588, de 19/10/2022, no uso de suas atribuições legais e estatutárias de acordo com o Art. 73 do Regimento Geral da UFSM, considerando o processo nº 23081.011834/2025-50, resolve: DESIGNAR a docente IVANI CRISTINA BRITO FERNANDES, Matrícula no SIAPE 1567903, do Quadro Único de Pessoal da UFSM, vinculada ao Regime de Dedicação Exclusiva, lotada no Departamento de Letras Estrangeiras Modernas do Centro de Artes e Letras, para responder pela função de Coordenadora do Curso de Graduação a Distância, Licenciatura Plena em Letras – Espanhol/Literaturas – UAB – Universidade Aberta do Brasil, designada conforme processo seletivo regido pelo Edital 025/2022/PROGRAD/CTE/Coordenação UAB, pelo período de 01 (um) ano, a partir de 03/02/2025. O regime de trabalho permite o atendimento das demandas, a gestão do curso de forma ampla, incluindo a relação com docente e discentes. As reuniões com os diferentes segmentos da comunidade atestam a conformidade do regime de trabalho da coordenadora com as atividades desenvolvidas. As ações são pautadas em plano de ação semestral. As reuniões demonstraram que o regime de trabalho da coordenadora permite a gestão dos potenciais dos docentes e promove a melhoria do curso a partir das discussões com o NDE e o Colegiado.

2.5. Corpo docente.

5

Justificativa para conceito 5: De acordo com o PPC, a entrevista com os docentes e principalmente a reunião com os discentes pudemos perceber que dos 08 docentes que atuam no Curso de Letra Espanhol, 100% possuem formação stricto sensu. Andre Firpo Bevílaqua - doutorado BELKIS SOUZA BANDEIRA - doutorado Carolina Fernandes Alves Pastoriza - doutorado Caroline Mitidieri Selvero - doutorado IVANI CRISTINA SILVA FERNANDES - doutorado JULIANA SALES JACQUES - doutorado Liane Camatti - doutorado LUCIANA FERRARI MONTEMEZZO - doutorado Existe integração entre estudantes e o corpo docente por algumas questões que demonstraram em suas falas principalmente. O corpo docente faz a análise dos conteúdos dos componentes curriculares demonstrando a importância que esse fator tem para a atuação profissional. Os conteúdos estão relacionados aos objetivos das disciplinas e ao perfil do egresso e incentiva a produção do conhecimento, por meio de grupos de estudo ou de pesquisa e da publicação. O raciocínio crítico é instigado com base em literaturas básicas, complementares e adicionais proporcionando acesso a pesquisa atualizada e de ponta. Os professores são orientados a estimular o raciocínio crítico do aluno e, para isso, devem ultrapassar a bibliografia constante em seu plano de ensino. Assim, periódicos, revistas especializadas e artigos são utilizados pelos docentes para fomentar as discussões dentro ou fora da sala de aula. São parcerias que convidam os egressos à vida acadêmica e, inclusive, fomentam o raciocínio crítico com base em literatura atualizada trabalhada e, por vezes, produzida por grupos como estes mencionados. Um projeto de extensão que foi citado pelos alunos como de ponta foi o Integra Letras. No que diz respeito ao envolvimento dos docentes em grupos de estudo, projetos de ensino, projetos de pesquisa ou projetos de extensão, esses profissionais atuam em Projetos de ensino: 8 docentes; Projetos de pesquisa: 5 docentes; Projetos de extensão: 8 docentes

2.6. Regime de trabalho do corpo docente do curso.

5

Justificativa para conceito 5: Conforme documentação apensada na aba Docentes e também de acordo com as entrevistas realizadas com os docentes e as documentações disponibilizadas no drive, percebemos que o maior numero de professores trabalha em regime integral (7 no total e apenas uma professora no regime parcial. O quantitativo de docentes permite o atendimento efetivo da demanda existente no que diz respeito à dedicação à docência, o atendimento aos discentes, a participação no colegiado, o planejamento didático e a preparação e correção das avaliações de aprendizagem. Os docentes fazem o atendimento integral da demanda existente, tanto a dedicação à docência, o atendimento aos discentes, o planejamento pedagógico e a preparação e correção das avaliações, havendo documentação sobre as suas atividades em registros individuais. Os professores podem compor o Colegiado do Curso, o NDE. A atividade docente é acompanhada pelo NDE e pela Coordenação do curso por meio do Plano de Ensino e do Plano

de Aprendizagem do Aluno, do desenvolvimento e da condução das aulas teóricas e práticas. Todo esse acompanhamento é registrados em documentos individuais. No início de cada semestre, os docentes, a coordenação e a reitoria se reúnem na Semana de Planejamento para apresentação das informações institucionais necessárias para a condução do semestre letivo.

2.7. Experiência profissional do docente. Excluída a experiência no exercício da docência superior. NSA para cursos de licenciatura. NSA

Justificativa para conceito NSA: NSA

2.8. Experiência no exercício da docência na educação básica. Obrigatório para cursos de licenciatura e para CST da Rede Federal de Educação Profissional, Científica e Tecnológica. NSA para os demais cursos. 5

Justificativa para conceito 5:Conforme documentos e entrevistas constatamos que 5 dos 8 docentes são ou já foram professores da educação básica conforme a listagem abaixo: Andre Firpo Bevílaqua - doutorado - 40 meses BELKIS SOUZA BANDEIRA - doutorado - 34 meses Carolina Fernandes Alves Pastoriza - doutorado Caroline Mitidieri Selvero - doutorado - 170 meses IVANI CRISTINA SILVA FERNANDES - doutorado - 74 meses JULIANA SALES JACQUES - doutorado Liane Camatti - doutorado - 18 meses LUCIANA FERRARI MONTEMEZZO - doutorado Essa ampla experiência no exercício da docência na educação básica enriquece significativamente o trabalho dos professores do Curso ao proporcionar um repertório prático e contextualizado sobre os processos de ensino e aprendizagem promovendo ações que permitem identificar as dificuldades dos alunos, expondo o conteúdo em linguagem aderente às características da turma. Essa vivência permite adaptar conteúdos e metodologias para a modalidade EaD de forma mais assertiva, considerando as necessidades reais dos alunos. Um dos materiais produzidos pelo corpo docente foi o material instrucional de estágio supervisionado Primeros auxílios para la pasantía: una guía práctica para desesperados. Apresenta exemplos contextualizados com os conteúdos dos componentes curriculares, elaborando atividades específicas para a promoção da aprendizagem de alunos com dificuldades e avaliações diagnósticas, utilizando os resultados para redefinição de sua prática docente no período. Isso faz com que este corpo docente seja reconhecido e exerce liderança no seu trabalho para além das suas produções.

2.9. Experiência no exercício da docência superior. 5

Justificativa para conceito 5:Ao analisar os documentos comprobatórios, as entrevistas com NDE, equipe multidisciplinar, docentes e discentes comprova-se a experiência deste grupo de professores de Letras Espanhol da UFSM. De acordo com o PPC, as entrevistas com os docentes, e as comprovações realizadas nos documentos apensados no drive, detectamos que os docentes tem em média mais de uma década de trabalho na docência superior, o que os torna capazes de criar estratégias que promovam ações para sanar quaisquer dificuldades dos alunos, bem como trabalhar o conteúdo em sintonia com as características e necessidades de desenvolvimento de habilidades e competências de cada turma. Essa experiência permite que, em suas aulas, os docentes apresentem exemplos contextualizados com os conteúdos dos componentes curriculares. O planejamento possibilita que o coordenador e o corpo docente identifiquem alunos com dificuldades de aprendizagem. Além disso, permite o levantamento de informações relevantes para o planejamento do docente do semestre seguinte, contribuindo significativamente para a (re)definição das práticas pedagógicas empregadas em suas disciplinas. O docente tem oportunidade de aprimorar-se constantemente por meio de Formação Continuada o que possibilita aos profissionais das mais diversas áreas do saber desenvolverem e aprimoram competências científico-pedagógicas. Trata-se de um momento em que os docentes podem conhecer, problematizar, refletir e socializar teorias e práticas, sendo estimulados a criar estratégias diferenciadas e motivadoras para o processo de ensino-aprendizagem em ambientes presenciais ou não presenciais. Além de reconhecidos pela significativa experiência no ensino superior, os docentes do curso exercem liderança, ocupando cargos de destaque na área em que atuam, coordenações de graduação e pós graduação, grupos de pesquisa, dirigentes, entre outros. E para além de tudo que exerce ainda conseguem ser pesquisadores e produtores de conhecimento. A seguir, a relação do corpo docente do curso e seu tempo de experiência na docência no ensino superior: Abaixo o tempo de experiência em meses de cada docente na docência superior. Andre Firpo Bevílaqua - doutorado - 72 meses BELKIS SOUZA BANDEIRA - doutorado - 150 meses Carolina Fernandes Alves Pastoriza - doutorado - 90 meses Caroline Mitidieri Selvero - doutorado - 21 meses IVANI CRISTINA SILVA FERNANDES - doutorado - 216 meses JULIANA SALES JACQUES - doutorado - 91 meses Liane Camatti - doutorado - 180 meses LUCIANA FERRARI MONTEMEZZO - doutorado 350 meses

2.10. Experiência no exercício da docência na educação a distância. 5

Justificativa para conceito 5:Durante as entrevistas e consulta a documentos comprobatórios foi percebido que há uma experiência do corpo docente no exercício da docência na educação a distância, utilizado metodologias hibridas que envolvem o acesso através do Moodle e tudo que essa plataforma exige como, textos, atividades, avaliações, aulas gravadas, etc. Essa atividade permite perceber as dificuldades dos alunos, ao mesmo tempo que expõe o conteúdo de forma aderente à turma. Apresenta exemplos contextualizados dos conteúdos dos componentes curriculares e elabora atividades que promovem a aprendizagem onde as avaliações são diagnósticas e seu resultado é utilizado para rever as práticas, há comprovação de sua enorme produção reconhecida e conhecida por seu alcance a toda a comunidade acadêmica. Abaixo a listagem com os professores e o tempo na docência: André Firpo Bevílaqua - doutorado - 60 meses BELKIS SOUZA BANDEIRA - doutorado - 120 meses Carolina Fernandes Alves Pastoriza - doutorado - 50 meses Caroline Mitidieri Selvero - doutorado - 147 meses IVANI CRISTINA SILVA FERNANDES - doutorado - 60 meses JULIANA SALES JACQUES - doutorado - 10 meses Liane Camatti - doutorado - 108 meses LUCIANA FERRARI MONTEMEZZO - doutorado 14 meses

2.11. Experiência no exercício da tutoria na educação a distância. 5

Justificativa para conceito 5: Durante as entrevistas e consulta a documentos comprobatórios foi percebido que há uma experiência do corpo tutorial fornecendo suporte para as atividades realizadas via AVA - MOODLE pelos docentes, mediando e demonstrando qualidade no exercício da relação com os estudantes, pois, que todos possuem strictu sensu como formação. Os tutores incrementam os processos de ensino e aprendizagem orientando os alunos para além do formato do AVA. Auxiliam principalmente fornecendo bases complementares que auxiliam a formação integral do estudante. Abaixo a lista com os tutores, sua formação e tempo de experiência. Bruno Ramires Zilli Tutor - mestrado - 89 meses Christiano Cordeiro Soares Tutor - doutorado - 48 meses Matusa Mendes Da Trindade Tutor - doutorado - 96 meses Rocheli Regina Predebon Silveira Tutor - mestrado - 48 meses Patrícia Cardoso Batista - Tutor - Doutorado - 60 meses Suzana Toniolo Linhati Tutor - Doutorado - 100 meses

2.12. Atuação do colegiado de curso ou equivalente. 5

Justificativa para conceito 5:Segundo o PPC do curso, as entrevistas realizadas, e os documentos disponibilizados no Drive como atas, portarias e outros, o Colegiado tem atuação e é regulamentado institucionalmente pela UFSM. Colegiado de Curso, previsto no Regimento Geral vinculado à Coordenação de Curso, constituindo-se como órgão consultivo de administração, ensino, pesquisa e extensão do curso, ressalvadas as competências do Conselho Superior Acadêmico e Administrativo, em articulação com o Núcleo Docente Estruturante – NDE e é composto por membros de diferentes segmentos, com representação discente e docente, das áreas de formação geral e específica. O Colegiado de Curso realiza avaliação periódica de seu desempenho, para implementação ou ajuste de práticas de gestão. Todas as reuniões do Colegiado são devidamente registradas em atas, para arquivamento em meio digital. O Colegiado de Curso realiza avaliação periódica de seu desempenho, para implementação ou ajuste de práticas de gestão

2.13. Titulação e formação do corpo de tutores do curso.

5

Justificativa para conceito 5:Todos os tutores são graduados na área da disciplina pelas quais são responsáveis e a maioria possui titulação obtida em pós-graduação em stricto sensu, Desse quantitativo, todos os tutores são graduados na mesma área de formação em que se situa o curso - Licenciatura em Letras Espanhol - seja em dupla habilitação (junto ao português), seja em habilitação simples. Já no que se refere a possuírem formação na área da disciplina pelas quais são responsáveis neste semestre, todos possuem alguma formação, na área específica (Linguística, Ensino de línguas, Literatura, etc.) e/ou na área mais geral (Letras, Educação). Bruno Ramires Zilli Tutor - mestrado Christiano Cordeiro Soares Tutor - doutorado Matusa Mendes Da Trindade Tutor - doutorado Rocheli Regina Predebon Silveira Tutor - mestrado Patrícia Cardoso Batista - Tutor - Doutorado Suzana Toniolo Linhati Tutor - Doutorado A tutora Carla que consta da aba docentes foi excluída por não fazer mais parte do curso, e a tutora Patrícia que está em seu lugar, e sua documentação comprobatória esta no drive.

2.14. Experiência do corpo de tutores em educação a distância.

5

Justificativa para conceito 5:O corpo de tutores é altamente qualificado, com certificação strictu sensu e com vasta experiência em EaD, conforme tabela abaixo, Bruno Ramires Zilli Tutor - mestrado - 89 meses Christiano Cordeiro Soares Tutor - doutorado - 50meses Matusa Mendes Da Trindade Tutor - doutorado - 96 meses Rocheli Regina Predebon Silveira Tutor - mestrado - 48 meses Patricia Cardoso Batista - Tutor - Doutorado - 60 meses Suzana Toniolo Linhati - Tutor Doutorado - 100 meses Essa expertise permite ao corpo de tutores identificar as dificuldades dos discentes, expor o conteúdo em linguagem aderente às características da turma, apresentar exemplos contextualizados com os conteúdos dos componentes curriculares e elaborar atividades específicas, em colaboração com os docentes, para a promoção da aprendizagem de alunos com dificuldades, e adota práticas comprovadamente exitosas ou inovadoras no contexto da modalidade a distância.

2.15. Interação entre tutores (presenciais – quando for o caso – e a distância), docentes e coordenadores de curso a distância.

5

Justificativa para conceito 5:De acordo com o PPC do curso pagina 62, "A interação entre os atores do ensino e aprendizagem a distância – tutores, docentes e coordenadores de curso – em prol do aluno está intimamente relacionada com as particularidades das tecnologias digitais de informação. Os instrumentos de comunicação devem estar articulados de modo a garantir clareza, dinamismo, periodicidade e eficiência durante a interação para que não haja ambiguidades, equívocos e obscuridade nas mensagens. É necessário que haja uma organização na forma, no conteúdo, no objetivo e na frequência das mensagens, adequando-as a cada tipo de ferramenta de comunicação. Desse modo, a cada início de semestre, há uma reunião geral entre equipe de coordenação, professores-formadores e professores-tutores para orientações gerais e específicas sobre os principais processos administrativos e pedagógicos. Tais reuniões se darão, preferencialmente, por meio da telepresencialidade (via Google Meet), não excluindo a possibilidade de reuniões presenciais, quando possível. Para registros de demandas administrativas e pontuais, o uso de e-mails é um recurso fundamental de interação e de registro. Também a comunicação telefônica é um meio valioso de interação para explicações mais detalhadas, em especial no que se refere a demandas pedagógicas. No entanto, a comunicação via mensagens de texto e áudio via aplicativo WhatsApp estão se transformando em alternativa viável e rápida para temas que requerem agilidade na resposta. No entanto, tal recurso deve ser empregado considerando os códigos de etiqueta para uso de WhatsApp tais como: objetividade e clareza nas mensagens; cortesia linguística na interação; respeito aos horários adequados de envio e respostas das mensagens (salvo excepcionalidades contextuais muito bem justificadas). Além disso, o uso eficiente e eficaz de grupos específicos para mensagens pontuais, com administradores atentos, tem se revelado uma possibilidade de interação um recurso viável para lembretes e registro de demandas. De todas as formas, a interação adequada para os fins educacionais depende mais da construção consciente de uma interação que leve em conta a empatia, a cortesia linguística, a comunicação não-violenta, a clareza e a objetividade das mensagens e menos das muitas ferramentas de comunicação atualmente disponíveis. É fundamental que cada grupo gestor e docente encontre uma maneira de interação que se ajuste aos objetivos do curso e o respeito às singularidades comunicacionais dos sujeitos envolvidos" Nas entrevistas com os atores da IES e do Polo visitado de Novo Hamburgo, compreendemos que há a interação proposta no PPC e que ocorre a mediação garantida entre tutores docentes e coordenadoras do curso e também do coordenador do polo. O planejamento está documentado e as avaliações periódicas para resolução de problemas e incrementação na interação também ocorre.

2.16. Produção científica, cultural, artística ou tecnológica.

5

Justificativa para conceito 5:André Firpo Bevílaqua - 45 produções BELKIS SOUZA BANDEIRA - 16 produções Carolina Fernandes Alves Pastoriza - 25 produções Caroline Mitidieri Selvero - 2 produções IVANI CRISTINA SILVA FERNANDES - 9 produções JULIANA SALES JACQUES - 2 produção Liane Camatti - 6 produções LUCIANA FERRARI MONTEMEZZO - 20 produções Mais de 50% do corpo docente tem acima de 9 publicações. As comprovações encontram-se no drive.

Dimensão 3: INFRAESTRUTURA

5,00

3.1. Espaço de trabalho para docentes em tempo integral.

5

Justificativa para conceito 5:Em um dos prédios dentro do Campus da UFSM - (prédio 40-A Letras) observa-se a estrutura das salas de aula (em torno de 11) para os docentes em tempo integral que viabilizam suas ações acadêmicas como o planejamento didático pedagógico. As salas são compartilhadas em 4 professores e todos com equipamentos individuais como computadores, além de armário com chaves para a guarda de material e equipamentos pessoais. Possuem recursos de tecnologias da informação e comunicação que garantem a privacidade para uso de recursos no atendimento a discentes. Tem também as salas 3359 (com laboratório) e 3352 (gabinete) no edifício 16, Centro de Educação. São oferecidos a cada docente efetivo: computador individualizado com internet, armários, mesas de trabalho e estantes para organização do material de apoio. Para o atendimento coletivo há também uma sala de reuniões. A impressora localiza-se no corredor do andar das salas dos professores e é de uso compartilhado. Os banheiros também ficam no corredor e são compartilhados tendo um banheiro masculino, feminino e um com acessibilidade. Nas salas também há também frigobar e microondas, cafeteira, para que os professores possam lanchar e todas equipadas com ar condicionado.

3.2. Espaço de trabalho para o coordenador.

5

Justificativa para conceito 5:Na visita virtual in loco, percebemos que a sala da Coordenação de Curso Letras Espanhol EaD é integrada às demais coordenações dos cursos presenciais e EaD, na sala 2200. As secretarias integradas funcionam na sala 2203 do edifício 40A e na sala 106 do edifício 14 (CTE). A sala 2200 das coordenações tem mobiliário, armário, equipamentos eletrônicos, ferramentas de tecnologia de informação e comunicação novos e atualizados. Para atendimentos aos alunos, de forma privada é utilizada a sala 2201. Portanto o espaço de trabalho da coordenadora viabiliza as ações acadêmico/administrativas, com equipamento adequado. Atende as necessidades institucionais e permite o atendimento individual ou de grupos com infraestrutura tecnológica diferenciada possibilitando formas distintas de trabalho. A sala possui mesa, cadeira, computador, frigobar, cafeteira, ar condicionado, micro-ondas armário com chave, arquivos com materiais do curso e a impressora compartilhada.

3.3. Sala coletiva de professores. NSA para IES que possui espaço de trabalho individual para todos os docentes NSA do curso.

Justificativa para conceito NSA:NSA

3.4. Salas de aula. NSA para cursos que não preveem atividades presenciais na sede.

NSA

Justificativa para conceito NSA:NSA

3.5. Acesso dos alunos a equipamentos de informática.

5

Justificativa para conceito 5:O acesso ao laboratório de informática para os alunos se dá nos polos. Fizemos a visita virtual ao polo de Novo Hamburgo que possui dois laboratórios de informática, que atendem às necessidades institucionais e dos cursos em relação à disponibilidade de equipamentos, conforto, estabilidade e velocidade de acesso à internet, rede sem fio e adequação do espaço físico. O "Laboratório I" conta com 32 computadores, enquanto o "Laboratório II" dispõe de 13 máquinas. Ambos os laboratórios passam por atualização de hardware e software periodicamente pelo técnico de informática responsável pelos espaços que também fica disponível para auxiliar os alunos nos momentos presenciais. A qualidade/velocidade da internet sem fio nos laboratórios é considerada boa, permitindo que os alunos realizem suas atividades online. As salas são bem iluminadas e possuem ar-condicionado. Constatamos que os laboratórios de informática atendem as necessidades institucionais e do curso em relação à disponibilidade de equipamentos, ao conforto, à estabilidade e velocidade de acesso à internet, à rede sem fio e à adequação do espaço físico, possui hardware e software atualizados e passa por avaliação periódica de sua adequação, qualidade e pertinência.

3.6. Bibliografia básica por Unidade Curricular (UC).

5

Justificativa para conceito 5:Segundo o PPC, os documentos disponibilizados como relatórios e contratos e a visita virtual realizada na Biblioteca da UFSM, o acesso ao acervo físico da UFSM, bem como aos serviços da biblioteca virtual, são garantidos por meio de uma infraestrutura elétrica e computacional através da rede wireless, servidores, sistemas de autenticação e sistemas de backup para arquivos e servidores virtuais. Comprova-se que o acervo físico está tombado e informatizado, permitindo consulta da disponibilidade dos títulos pela internet. Também pode-se constatar que o acervo virtual da Minha Biblioteca, possuem contratos que garantem o acesso ininterrupto pelos usuários e estão registrado em nome da IES. O acervo da bibliografia básica corresponde às unidades curriculares e ao que consta no PPC do curso de Letras Espanhol, estando atualizado. De acordo com a política institucional, a bibliografia básica, constante nos planos de ensino, contempla um mínimo de três títulos por unidade curricular, disponível para os discentes na biblioteca ou pelo acervo virtual. Esse acervo é adequado às unidades curriculares e aos conteúdos descritos no PPC, sendo atualizado considerando a natureza das unidades curriculares (UC). Essa adequação é referendada pelo NDE por meio de fluxo de aprovação feito pelo sistema do PPC, tanto no que se refere à compatibilidade, quanto ao número de vagas e à quantidade de exemplares disponíveis. Nos casos dos títulos virtuais, há garantia de acesso físico na instituição por meio de laboratórios e computadores disponíveis na biblioteca da unidade, com rede wi-fi e internet de última geração bem como no Polo de estudos observado. A biblioteca virtual fica 24 horas disponível para acesso ilimitado podendo o aluno acessar de onde estiver e de qualquer aparelho. Todas as obras possuem exemplar na rede de bibliotecas da universidade, que tem o seu acervo tombado. Além disso, a rede de bibliotecas da instituição dispõe de: - repositório digital para divulgação dos TCCs, com política de acesso aberto; - bases de e-books em acesso multiusuário 24/7 (vinte e quatro horas e sete dias por semana); - acesso aos Periódicos da CAPES (incluindo conteúdos com acesso pago por meio do acesso CAFE); - recursos acessíveis, audiobooks, leitores de telas para pessoas com baixa visão, sala acessível e plataformas com recursos de acessibilidade; - Política de Desenvolvimento de Coleções e Plano de Contingência do acervo e das plataformas digitais; - empréstimos entre bibliotecas. A gestão do sistema da biblioteca está totalmente informatizada, onde o acervo é de livre acesso aos usuários e atende também à comunidade, prestando um serviço público. Os serviços são: consulta à base de dados, orientação na normalização de trabalhos científicos, orientação bibliográfica, comutação bibliográfica, visita orientada, aulas sobre Bases de Dados e ABNT, elaboração de ficha catalográfica. O acervo possui exemplares, ou assinaturas de acesso virtual, de periódicos especializados que complementam o conteúdo administrado nas UC. O acervo é gerenciado de modo a atualizar a quantidade de exemplares e/ou assinaturas de acesso mais demandadas, sendo adotado plano de contingência para a garantia do acesso e do serviço. Na página institucional da UFSM, é possível localizar a página "Biblioteca". Nesse espaço, usuários com vínculo institucional e a comunidade em geral podem conhecer o funcionamento da biblioteca e pesquisar obras, mas só os usuários com vínculo regular podem retirar livros. O "Serviço Descoberta" é um dos serviços de informação mais completos que a UFSM disponibiliza para acesso local ou remoto. Nele podem ser acessadas as coleções da instituição ou coleções de Bases de Dados externas à UFSM. Inclusive, em "Minha Biblioteca.com.br", se disponibiliza acesso à base de livros on-line. Segundo o PPC do curso a bibliografia básica do curso de Letras Espanhol está indicada nasementas de cada uma das disciplinas no Projeto Pedagógico do Curso. Semestralmente, é avaliada pelo Coordenador do Curso, pelo docente, em discussão com o NDE e pelo Colegiado do Curso. A atualização e a expansão do acervo da Biblioteca são permanentes.

3.7. Bibliografia complementar por Unidade Curricular (UC). Considerar o acervo da bibliografia complementar para o primeiro ano do curso (CST) ou para os dois primeiros anos (bacharelados/licenciaturas).

5

Justificativa para conceito 5:Segundo o PPC, os documentos disponibilizados como relatórios e contratos e a visita virtual realizada na Biblioteca da UFSM, o acesso ao acervo físico da UFSM, bem como aos serviços da biblioteca virtual, são garantidos por meio de uma infraestrutura elétrica e computacional através da rede wireless, servidores, sistemas de autenticação e sistemas de backup para arquivos e servidores virtuais. Comprova-se que o acervo físico está tombado e informatizado, permitindo consulta da disponibilidade dos títulos pela internet. Também pode-se constatar que o acervo virtual da Minha Biblioteca, possuem contratos que garantem o acesso ininterrupto pelos usuários e estão registrado em nome da IES. O acervo da bibliografia complementar corresponde às unidades curriculares e ao que consta no PPC do curso de Letras Espanhol, estando atualizado. De acordo com a política institucional, a bibliografia complementar, constante nos planos de ensino, contempla um mínimo de três títulos por unidade curricular, disponível para os discentes na biblioteca ou pelo acervo virtual. Esse acervo é adequado às unidades curriculares e aos conteúdos descritos no PPC, sendo atualizado considerando a natureza das unidades curriculares (UC). Essa adequação é referendada pelo NDE por meio de fluxo de aprovação feito pelo sistema do PPC, tanto no que se refere à compatibilidade, quanto ao número de vagas e à quantidade de exemplares disponíveis. Nos casos dos títulos virtuais, há garantia de acesso físico na instituição por meio de laboratórios e computadores disponíveis na biblioteca da unidade, com rede wi-fi e internet de última geração bem como no Polo de estudos observado. A biblioteca virtual fica 24 horas disponível para acesso ilimitado podendo o aluno acessar de onde estiver e de qualquer aparelho. Todas as obras possuem exemplar na rede de bibliotecas da universidade, que tem o seu acervo tombado. Além disso, a rede de bibliotecas da instituição dispõe de: - repositório digital para divulgação dos TCCs, com política de acesso aberto; - bases de e-books em acesso multiusuário 24/7 (vinte e quatro horas e sete dias por semana); - acesso aos Periódicos da CAPES (incluindo conteúdos com acesso pago por meio do acesso CAFE); - recursos acessíveis, audiobooks, leitores de telas para pessoas com baixa visão, sala acessível e plataformas com recursos de acessibilidade; - Política de Desenvolvimento de Coleções e Plano de Contingência do acervo e das plataformas digitais; - empréstimos entre bibliotecas. A gestão do sistema da biblioteca está totalmente informatizada, onde o acervo é de livre acesso aos usuários e atende também à comunidade, prestando um serviço público. Os serviços são: consulta à base de dados, orientação na normalização de trabalhos científicos, orientação bibliográfica, comutação bibliográfica, visita orientada, aulas sobre Bases de Dados e ABNT, elaboração de ficha catalográfica. O acervo possui exemplares, ou assinaturas de acesso virtual, de periódicos especializados que complementam o conteúdo administrado nas UC. O acervo é gerenciado de modo a atualizar a quantidade de exemplares e/ou assinaturas de acesso mais demandadas, sendo adotado plano de contingência para a garantia do acesso e do

serviço. Na página institucional da UFSM, é possível localizar a página "Biblioteca". Nesse espaço, usuários com vínculo institucional e a comunidade em geral podem conhecer o funcionamento da biblioteca e pesquisar obras, mas só os usuários com vínculo regular podem retirar livros. O "Serviço Descoberta" é um dos serviços de informação mais completos que a UFSM disponibiliza para acesso local ou remoto. Nele podem ser acessadas as coleções da instituição ou coleções de Bases de Dados externas à UFSM. Inclusive, em "Minha Biblioteca.com.br", se disponibiliza acesso à base de livros on-line. Segundo o PPC do curso a bibliografia básica do curso de Letras Espanhol está indicada nas ementas de cada uma das disciplinas no Projeto Pedagógico do Curso. Semestralmente, é avaliada pelo Coordenador do Curso, pelo docente, em discussão com o NDE e pelo Colegiado do Curso. A atualização e a expansão do acervo da Biblioteca são permanentes.

3.8. Laboratórios didáticos de formação básica. NSA para cursos que não utilizam laboratórios didáticos de formação básica, conforme PPC. Verificar os laboratórios especializados da sede e dos polos (cujas informações devem estar disponíveis na sede da instituição). 5

Justificativa para conceito 5:Conforme constatado na visita virtual aos laboratórios de informática, entrevista com a coordenadora do curso, no Plano de Desenvolvimento Institucional (PDI 2016-2026) e no PPC, os laboratórios de formação básica são considerados espaços pedagógicos voltados para a consolidação de conceitos teórico-práticos requeridos nas etapas profissionalizantes e específicas deste curso, coerentes com a proposta curricular apresentada devidamente equipados para esse fim, em particular no que tange ao ensino de línguas estrangeiras e o trabalho de pesquisa sobre a língua/linguagem. Os laboratórios desta instituição são utilizados ao longo de todo o curso em diversas disciplinas para a realização de pesquisas, preparo de trabalhos e acesso a aplicativos, visando ao contato do discente com tecnologias da informação e da comunicação que contribuem para o exercício da profissão de docente. Além disso, há a disponibilização da internet não apenas nas instalações físicas dos laboratórios, mas também em todo o espaço da IES, e do Polo, por meio de uma infraestrutura de comunicação e internet monitorada e segura, que visa atender às necessidades dos estudantes, professores e técnico-administrativos. Esses laboratórios também possuem normas de funcionamento, utilização e segurança disponíveis aos seus usuários. Possuem, ainda, plano de manutenção preventiva, visando identificar erros ou problemas, por meio de checklist semanal. Além disso, a cada semestre, é realizada a manutenção. Como exemplos de laboratórios, o Curso de Licenciatura em Letras oferece: Laboratório Corpus - Fonte de Estudos da Linguagem: Funciona na sala 3302, do Prédio 16 - Centro de Educação. Possui 1 acervo bibliográfico de 3.543 livros; 1 acervo de obras raras (456 exemplares); 1 acervo de revistas resultante de intercâmbio e permutes. 3 Fundos Documentais com acervo pessoais (cartas, manuscritos de textos, planos de aula, fotografias, etc.) dos seguintes pesquisadores: Neusa Carson, Aldema Menini McKinney e Maria Luiza Ritzel Remédios; e um acervo raro sobre Willian Blacke. Laboratório Entrelínguas - Centro de Estudos sobre Práticas Linguísticas Culturais: Funciona na sala 3312, do Prédio 16 - Centro de Educação. Na UFSM, encontramos os laboratórios específicos que podem ser utilizados pelos alunos dos polos: Laboratório Corpus - Fonte de Estudos da Linguagem: Funciona na sala 3302, do Prédio 16 - Centro de Educação. Possui 1 acervo bibliográfico de 3.543 livros; 1 acervo de obras raras (456 exemplares); 1 acervo de revistas resultante de intercâmbio e permutes. 3 Fundos Documentais com acervo pessoais (cartas, manuscritos de textos, planos de aula, fotografias, etc.) dos seguintes pesquisadores: Neusa Carson, Aldema Menini McKinney e Maria Luiza Ritzel Remédios; e um acervo raro sobre Willian Blacke. Laboratório Entrelínguas - Centro de Estudos sobre Práticas Linguísticas Culturais: Funciona na sala 3312, do Prédio 16 - Centro de Educação. Laboratório de Línguas (LABLIN): Funciona na sala 3311, do Prédio 16 - Centro de Educação. Dispõe de um miniauditório para 50 pessoas (sala 3310), uma sala de informática para 20 pessoas, uma sala de pesquisa e secretaria administrativa (para até 4 pessoas) e uma sala da coordenação pedagógica (1 pessoa - coordenadora) - (estas últimas alocadas por divisórias na sala 3311).

3.9. Laboratórios didáticos de formação específica. NSA para cursos que não utilizam laboratórios didáticos de formação específica, conforme PPC. Verificar os laboratórios especializados da sede e dos polos (cujas informações devem estar disponíveis na sede da instituição). NSA

Justificativa para conceito NSA: NSA

3.10. Laboratórios de ensino para a área de saúde. Obrigatório para os cursos da área de saúde, desde que contemplado no PPC e DCN. NSA para os demais cursos. NSA

Justificativa para conceito NSA: NSA

3.11. Laboratórios de habilidades. Obrigatório para os cursos da área de saúde, desde que contemplado no PPC. NSA para os demais cursos. NSA

Justificativa para conceito NSA: NSA

3.12. Unidades hospitalares e complexo assistencial conveniados. Obrigatório para os cursos da área de saúde, desde que contemplado no PPC. NSA para os demais cursos. NSA

Justificativa para conceito NSA: NSA

3.13. Biotérios. Obrigatório para os cursos da área de saúde, desde que contemplado no PPC. NSA para os demais cursos. NSA

Justificativa para conceito NSA: NSA

3.14. Processo de controle de produção ou distribuição de material didático (logística). 5

Justificativa para conceito 5:Segundo o PPC do curso, p34, "na plataforma se disponibilizam inúmeros materiais de apoio como: guia e calendários acadêmicos; planos de ensino das disciplinas; repositórios de materiais didáticos e culturais; tutoriais de formação básica do uso da plataforma e funcionamento/desenvolvimento do curso; material didático de apoio a todas as disciplinas; material de divulgação de cursos, palestras, eventos, entre outros". Ainda no PPC na p. 67, "Já para o núcleo de produção docente, a CTE/PROGRAD disponibiliza uma Equipe Multidisciplinar que auxilia e oferece suporte para o desenvolvimento de materiais didáticos. O material didático impresso e digital tem como objetivo facilitar o acesso dos alunos aos conteúdos das diversas disciplinas, funcionando, assim, como um recurso pedagógico de auxílio ao professor. Esse material pode incluir sugestões de leituras complementares, resumos de conteúdos, ilustrações e fotografias que facilitem a compreensão dos conteúdos". O processo de controle de produção ou distribuição de material didático está formalizado, atende à demanda e possui plano de contingência para a garantia de continuidade de funcionamento e dispõe de um sistema informatizado de acompanhamento para gerenciamento dos processos, com uso de indicadores bem definidos. Ainda em entrevista com a equipe multidisciplinar pudemos constatar que os materiais didáticos destinados aos cursos da modalidade de Educação à Distância, no âmbito da Universidade Aberta do Brasil e da Universidade Federal de Santa Maria (UAB/UFSM), são produzidos por meio de sua Equipe Multidisciplinar – CTE/PROGRAD. São elaborados pelos professores vinculados à UAB/UFSM, com o objetivo de facilitar o acesso dos alunos aos conteúdos das diversas disciplinas, funcionando, assim, como um recurso pedagógico de auxílio no processo de ensino e aprendizagem. Todo o material produzido passa obrigatoriamente pelas equipes Pedagógica, Revisão e Design. CTE possui um plano de contingência, em que se inclui, entre diversos aspectos: lista de recursos necessários; responsabilidades de ações em caso de incidentes; prazos de realizações, em especial quanto à energia elétrica, computadores/equipamentos eletrônicos e recursos humanos.

3.15. Núcleo de práticas jurídicas: atividades básicas e arbitragem, negociação, conciliação, mediação e atividades jurídicas reais. Obrigatório para Cursos de Direito, desde que contemplado no PPC. NSA para os demais cursos.

NSA

Justificativa para conceito NSA: NSA

3.16. Comitê de Ética em Pesquisa (CEP). Obrigatório para todos os cursos que contemplem, no PPC, a realização de pesquisa envolvendo seres humanos.

5

Justificativa para conceito 5: Segundo o PDI da instituição na página 31, 32 em relação a Pesquisa: A Pró-Reitoria de Pós-Graduação – PRPGP, órgão de assessoria da Administração Central, atua na formulação e implementação de políticas para a pesquisa na UFSM. Para tanto, mantém uma permanente interlocução com as Unidades Universitárias, buscando a representatividade dos gestores e professores de pós-graduação nos diversos comitês com os quais compartilha a tomada de decisão, assim como a execução dos seus programas de fomento. Os comitês que fazem parte de sua estrutura organizacional são: Comitê de Ética em Pesquisa; Comitê de Biossegurança; Comissão de Ética no Uso de Animais; Comitê de Pós Graduação; Comitê de Iniciação Científica e Comitê de Pesquisa. Portanto, o Comitê de Ética em Pesquisa (CEP) está homologado pela CONEP, pertence à própria instituição e presta atendimento a instituições parceiras, conforme a portaria nº: 5346 A Comissão Nacional de Ética em Pesquisa (Conep) vem cientificá-lo que, após reunião ordinária de seus membros, deliberou pela aprovação da renovação do registro e credenciamento do Comitê de Ética em Pesquisa - CEP No 5346 Universidade Federal de Santa Maria - UFSM, por 04 anos, a partir de 30 de setembro de 2024

3.17. Comitê de Ética na Utilização de Animais (CEUA). Obrigatório para todos os cursos que contemplem no PPC a utilização de animais em suas pesquisas.

NSA

Justificativa para conceito NSA: NSA

3.18. Ambientes profissionais vinculados ao curso. Exclusivo para cursos com previsão no PPC de utilização de ambientes profissionais.

5

Justificativa para conceito 5: Os ambientes profissionais estão articulados com os polos onde há oferta do curso e atendem aos objetivos constantes no PPC. Além das escolas de educação básica, são espaços profissionais vinculados ao Curso ofertados na sede UFSM os laboratórios Corpus, Entrelínguas e Lablin. Assim as práticas laboratoriais e/ou profissionais tem a possibilidade de experiências diferenciadas de aprendizagem. Esses ambientes passam por avaliações periódicas devidamente documentadas, que resultam em ações de melhoria contínua.

Dimensão 4: Considerações finais.

4.1. Informar o nome dos membros da comissão de avaliadores.

MÁRCIA REGINA MOCELI (ponto focal) e JACKELINE MARIA BEBER POSSAMAI

4.2. Informar o número do processo e da avaliação.

Código da avaliação 223762

Número do processo 202318219

4.3. Informar o nome da IES e o endereço (fazer o devido relato em caso de divergência).

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA (UFSM)

Endereço: CAMPUS - SANTA MARIA - CAMOBI - Cidade Universitária Prof. José Mariano da Rocha Filho, Avenida Roraima, 1000 Camobi. Santa Maria - RS. CEP:97105-900

4.4. Informar o ato autorizativo.

AUTORIZAÇÃO:

PARECER 004/08 - PROTOCOLO 23081.000974/2008-00 20/03/2008

PORTARIA DE RECONHECIMENTO/RENOVAÇÃO:

N. da Portaria: 291. Data da publicação: 16 de maio de 2014

Última Reestruturação curricular: 2024 (NUP n. 23081.135188/2023-53).

4.5. Informar o nome do curso, o grau, a modalidade e o número de vagas atuais.

Letras Espanhol; Licenciatura; EaD; 150 vagas ofertadas a cada 4 anos.

2024 30 VAGAS PARA 5 POLOS: Pinhal, Camargo, Canguçu, Piratini, Novo Hamburgo

4.6. Explicitar os documentos usados como base para a avaliação (PDI e sua vigência; PPC; relatórios de autoavaliação - informar se integral ou parcial; demais relatórios da IES).

Os documentos utilizados para a avaliação do curso de Licenciatura em Letras Espanhol da UFSM foram:

PDI;

PPC;

Atas do Colegiado;

Atas do NDE;

Relatório de atividades do curso;

Editais;

Plano de Qualificação e Capacitação Docente;

Plano de Carreira Docente;

Relatório de produções bibliográficas docentes;

Relatório de plano de ação anual;

Plano de Ação da Coordenação;

Relatório de avaliação de curso;

Convênios com as redes de Educação básica;

Manuais institucionais;

Plano de Ensino de Estágio;

Periódicos de Letras;

Relatório de extensão;

Planos de ensino;

Regulamento Institucional dos Estágios Supervisionados;

Portarias;

Contrato com a biblioteca Virtual Minha Biblioteca;

Relatório da Infraestrutura Tecnológica;

Plano de Manutenção e Contingência;

Documentos comprobatórios de experiência profissional;

Documentos comprobatórios de produção científica;
Documentos comprobatórios das atividades de ensino, pesquisa e extensão;

Entre outros disponíveis no drive

4.7. Redigir uma breve análise qualitativa sobre cada dimensão.

DIMENSÃO 1 - ORGANIZAÇÃO DIDÁTICO-PEDAGÓGICA: O curso de Letras Espanhol EaD da UAB/UFSM, possui uma proposta que se coaduna com as DCNs específicas do curso e com as DCNs para a formação de professores. O curso está nesse momento nos polos de Camargo, Novo Hamburgo, Balneário Pinhal, Canguçu e Piratini no Rio Grande do Sul, possuindo abrangência regional. Destaca-se que a oferta de vagas (150) está projetada de 4 em 4 anos conforme as diretrizes da UAB. Destaca-se, ainda, a excelente organização do drive disponibilizado favorecendo que não encontrássemos obstáculos de acesso à documentação e demais informações necessárias para a avaliação desta dimensão. Por fim, registramos que a organização didático-pedagógica do curso demonstra um perfil de excelência, já que contempla em seus componentes curriculares práticas de conversação e de produção textual em Língua espanhola, atividades voltadas às tecnologias digitais e abordagem aos temas transversais contemporâneos, como Diversidade, Direitos Humanos, Meio Ambiente, Empreendedorismo, etc. Quanto ao DESPACHO SANEADOR, constatamos que o curso atende a todos os itens elencados no documento em questão, que fazem menção ao prazo de integralização, à carga horária total do curso e de seus componentes obrigatórios, em horas-relógio (definidas pela Resolução nº 20/2015). O número de vagas, a quantidade de tutores e professores, a infraestrutura física e tecnológica, a acessibilidade metodológica e digital, o espaço, o mobiliário, as tecnologias da informação, a metodologia, as bibliografias básica e complementar estão adequados ao projeto pedagógico do curso.

DIMENSÃO 2: CORPO DOCENTE E TUTORIAL

O curso de Letras Espanhol EaD da UAB/UFSM apresenta O NDE, O Colegiado, a CPA, a Equipe Multidisciplinar, a Coordenação e a Vice coordenação de maneira estruturada e regulamentada de acordo com o PPC do curso e as legislações pertinentes. Os professores têm formação nas áreas das disciplinas que atuam e estão divididos em trabalho integral e parcial de forma equilibrada. Foram apresentados comprovantes de formação e atuação em Educação Básica e Ensino Superior presencial e híbrida. O corpo docente é sólido e com formação ampla para atender o curso com formação 100% stricto sensu. Seu nível de produção científica é mais do que satisfatório.

DIMENSÃO 3: INFRAESTRUTURA

O curso de Letras Espanhol EaD da UAB/UFSM, possui infraestrutura adequada às demandas do curso, atendendo o que está previsto no PPC. Os espaços de trabalho são mobiliados, confortáveis e suficientes, atendendo ao necessário para docentes em tempo integral, para coordenador e para professores/tutores. As salas de aula são equipadas com equipamentos multimídias e com acessibilidade. A biblioteca física e virtual para uso contínuo dos estudantes em sua bibliografia básica e complementar atendem integralmente os estudantes, além de contar com sala interativa e com laboratórios de informática e anfiteatro. Há elementos de acessibilidade física e arquitetônica.

Considerações finais da comissão de avaliadores e conceito final :

CONSIDERAÇÕES FINAIS DA COMISSÃO DE AVALIADORES

A Comissão composta pelas avaliadoras MARCIA REGINA MOCELIN (Ponto Focal) e JACKELINE MARIA BEBER POSSAMAI para fins de avaliação de RENOVAÇÃO DE RECONHECIMENTO DE CURSO - LETRAS - ESPANHOL, Processo 202318219 e código de avaliação 223762 para a modalidade A DISTÂNCIA, da UFSM (UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA /UAB), aconteceu entre os dias 28 e 30/05/2025. Informamos que o acesso ao link da reunião enviada pelo INEP ocorreu sem problemas. Assim, foi possível a realização da avaliação de forma efetiva. Os trabalhos, durante a visita, foram desenvolvidos levando-se em consideração os aspectos formativos da avaliação e o que está consignado no termo de conduta e ética assinado pelos avaliadores. A comissão foi recepcionada, via TEAMS, pelos dirigentes da IES que, muito solícitos, se disponibilizaram para oferecer todo tipo de informação e documentos necessários ao processo avaliativo. Isso permitiu que a avaliação ocorresse com respeito profissional, facilitando o desenvolvimento do processo. Como previsto na reunião de abertura, a documentação exigida e pertinentes ao processo de avaliação foi disponibilizada pela IES via grupo de WhatsApp e no drive. Em nenhum momento foi percebido a sonegação de qualquer informação. As reuniões com a COORDENAÇÃO DO CURSO, a CPA, EQUIPE MULTIDISCIPLINAR, o NDE e o CORPO DOCENTE DE TUTORES e CORPO DISCENTE foram realizadas sem problemas de comunicação, com parte dos atores presentes da IES e outros em locais diferenciados, todos com câmeras abertas. Como todos participaram ativamente da reunião, o formato foi suficiente para atender aos quesitos da avaliação. A análise do curso de Letras espanhol da UFMS/UAB teve a visita virtual in loco em dois momentos distintos, analisando a infraestrutura da sede campus da UFSM e a visita ao polo de Novo Hamburgo, por se tratar de curso na modalidade EaD.

CONCEITO FINAL CONTÍNUO

4,95

CONCEITO FINAL FAIXA

5